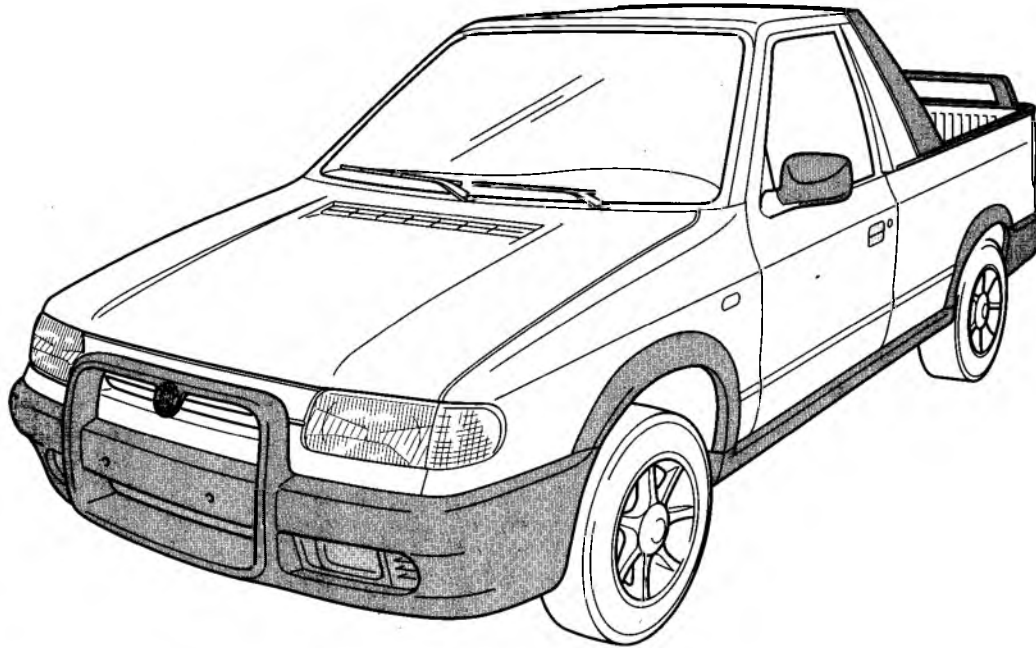


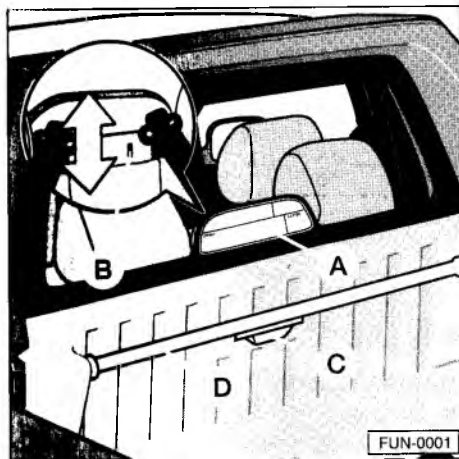
FELICIA FUN



www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

CZ	Dodatek Návodu k obsluze FELICIA	1
GR	Πρόσθετες Οδηγίες στις Οδηγίες Χρήσης FELICIA	11
D	Zusatzanleitung zur Betriebsanleitung FELICIA	21
F	Complément à la Notice d'utilisation FELICIA	31
I	Supplemento al libretto Uso e Manutenzione FELICIA	41
S	Tilläggsanvisning till Instruktionsboken FELICIA	51
E	Instrucciones adicionales a las Instrucciones de manejo FELICIA	61
DK	Tillægsanvisning til instruktionsbogen FELICIA	71

Zadní výklopná stěna



Postup při vyklopení zadní stěny

Pozor

Dbejte pokynů na nálepce A¹⁾.

Vyklopění zadní stěny provádějte dle návodu, neboť může dojít k jejímu poškození.

Při vyklápění zadní stěny musí osoba, která provádí tuto činnost, stát na nákladní ploše vozidla.

■ Zadní stěnu odjistěte stlačením pojistného tlačítka **B** (uvnitř vozidla) směrem dolů.

■ Pomocí kliky **C** a tyče **D** zadní stěnu uvolněte a mírně vyklopte směrem dozadu.

■ Zadní stěnu zdvihněte nahoru a dozadu.

■ Zadní stěnu usadíte do zámků tak, že západky zámků musí slyšitelně zaklapnout.

■ Po vyklopení zadní stěny se tahem za tyč **D** přesvědčte, zda je zadní stěna správně zaklapnuta.

■ Přizvědněte zadní bezpečnostní pásy a sklopte zadní sedák tak, aby bezpečnostní pásy nezůstaly ležet pod sedadlem.

■ Doporučujeme zajistit zadní stěnu vytažením pojistného tlačítka **B** směrem nahoru.

Postup při sklopení zadní stěny

■ Sklopte zadní sedák směrem dopředu.

■ Sepněte bezpečnostní pásy zadních sedadel.

■ Pokud je zadní stěna zajištěna pojistným tlačítkem **B**, stlačte toto tlačítko směrem dolů a zadní stěnu odjistěte.

■ Zadní stěnu uvolněte pomocí kliky **C**.

■ Sklopení zadní stěny proveďte opačným postupem vyklopení.

■ Tahem za tyč **D** se přesvědčte, zda je zadní stěna správně zaklapnuta.

■ Zadní stěnu zajistěte vytažením pojistného tlačítka **B** směrem nahoru.

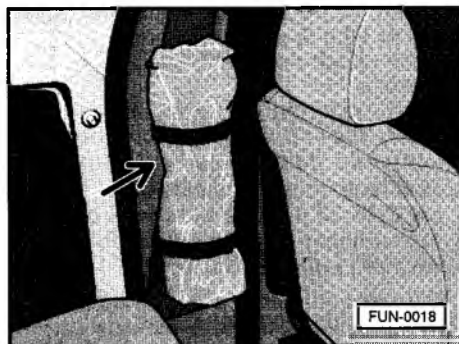
Pozor

Před vyklopením (otevřením) zadní stěny musejí být odtokové otvory z důvodu bezpečnosti (při požáru) uzavřeny originálními zátkami - předpis EHK 34.01. Dva odtokové otvory se nacházejí na ložné ploše, vlevo a vpravo vedle zadní stěny.

Při sklopení zadní stěny dbejte, aby nedošlo ke kolizi této stěny s kabinou, neboť může dojít k jejich vzájemnému poškození.

¹⁾ Nálepka je ve výrobě vkládána do vozidla.

Plachta pro zakrytí



Upozornění:

Krycí plachta slouží pouze pro nouzové dojetí v dešti.

Bude-li vozidlo s nainstalovanou plachtou a uzavřenými odtokovými otvory stát při vytrvalém dešti z kopce, může dojít k proniknutí vody do interiéru vozidla přelitím vody přes práh odklápěcí stěny.

Umístění plachty a kovové konstrukce

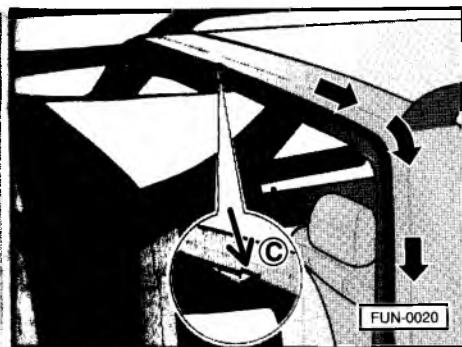
Plachta je zabalena v obalu a je připevněna pomocí stahovacího pásu vlevo (u vozů s pravostranným řízením vpravo) za sedadlem řidiče - viz šipka).

Kovová konstrukce je v obdobném obalu vpravo (u vozů s pravostranným řízením vlevo) za sedadlem spolujezdce.

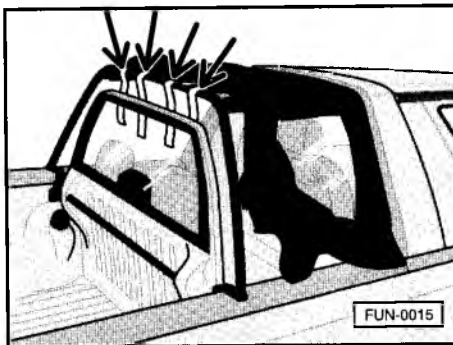


Montáž plachty

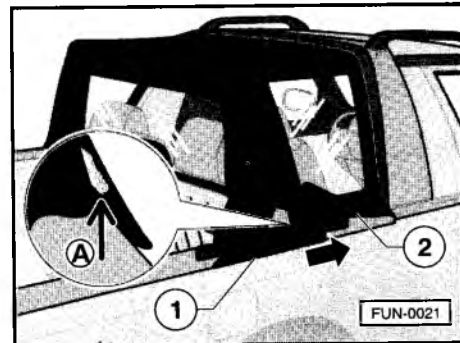
- Vyklopte zadní stěnu.
 - Vyjměte díly kovové konstrukce z obalu.
 - Sestavte kovovou konstrukci dle obrázku. Nasadte horní vodorovné vzpěry na čepy v oblouku konstrukce. Dbejte na to, aby kuželové zakončení vodorovných vzpěr směřovalo šikmo dolů - viz šipka A.
 - Složenou konstrukci nasadte do plastového vedení nad horním uložením zadních tlumičů - viz šipka B a vodorovné vzpěry zasuňte do kuželových vodítek v zadní hraně rámu kabiny.
- Při nasazování kovové konstrukce dbejte zvýšené opatrnosti - při neopatrné montáži hrozí nebezpečí poškození lakovaných částí karoserie.**



- Vyměte plachtu z obalu.
- Nejprve nasuňte pravou stranu plachty tak, že její přední okraj nasunete do žlábků ve středě rámu nástavby v místě šipky C a zatáhněte ji až na konec žlábků ve směru šipek. Levou polovinu plachty nasuňte stejným způsobem na opačnou stranu rámu.



- Čtyři vypínací popruhy se suchými zipy v střešní části krycí plachty - viz šipky přehodte přes konstrukci a mezerou mezi kovovou konstrukcí plachty a výklopnou stěnou prostrčte do kabiny vozu.
- Plachtu přetáhněte dozadu přes konstrukci tak, aby zadní díl volně visel za výklopnou stěnou.
- Zkontrolujte správné usazení vodorovných vzpěr do rámu kabiny.

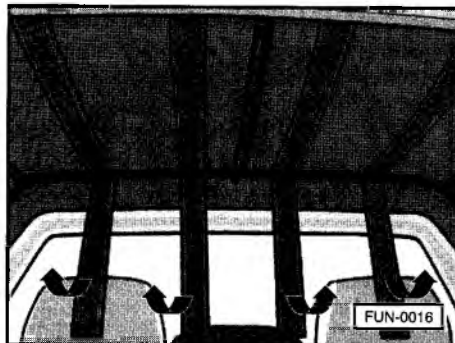


- Do drážek na vnějším obvodu stěn nákladní plochy nasuňte uchopením za poutka směrem od kabiny vozu boční vypínací pásky 1.
- Vypínací pásek posuňte za krycí plachtu tak, aby se okraje plastových „U“ profilů vzájemně dotýkaly.
- Spojte vypínací pásek s plachtou pomocí plastových „U“ profilů - viz šipka A. Pásek potáhněte za všítké poutko tak, aby se „U“ profily překrývaly o cca 10 cm.
- Stejným způsobem nasuňte vypínací pásek i z druhé strany vozu.
- Jednou rukou přidržujte spodní lem plachty 2 mírně zvednutý a za všítké poutko zatáhněte vypínací pásek směrem dopředu tak, aby byl zcela překryt plachtou.
- Stejný postup zopakujte i z druhé strany vozu.

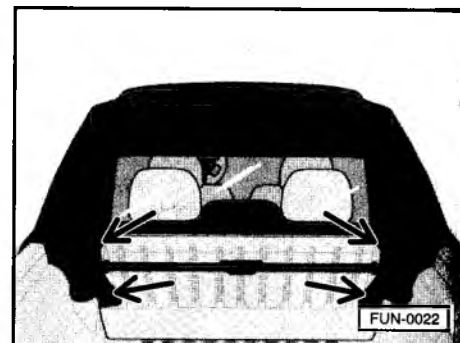


■ V případě potřeby proveďte rovnoměrné dopnutí plachty zatažením vypínacích pásků dopředu.

■ Pomocí suchých zipů zevnitř vozidla spojte poutka vypínacích pásků a volné konce plachty se spodní částí zadního oblouku - viz šipka.



■ Zevnitř vozu rovnoměrně vypněte čtyři popruhy se suchým zipem v horní části plachty.



■ Přichyťte zadní část plachty pomocí suchého zipu k zadní výklopné stěně - viz šipky.

Demontáž plachty

■ Zevnitř vozu rozepněte čtyři popruhy se suchými zipy v horní vodorovné ploše střechy.

■ Uvolněte zajištění plachty přední hrany plachty na rámu kabiny

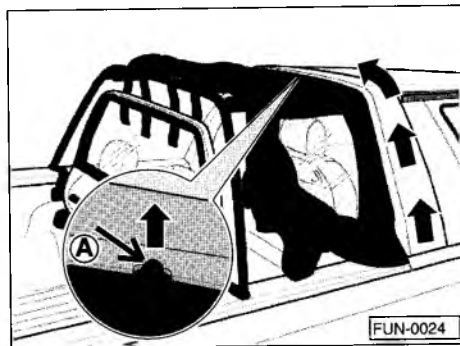
■ Na zadní ploše výklopné stěny uvolněte suché zipy.

■ Uvolněte suchý zip na boku plachty.

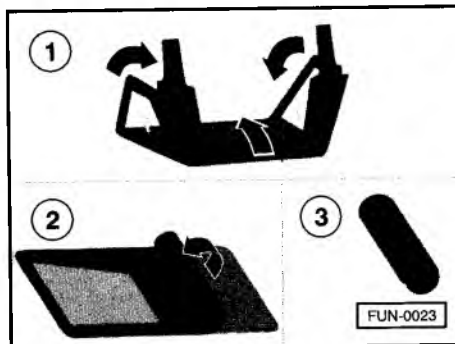
■ Jednou rukou plachtu lehce stáhněte dolů a druhou rukou směrem dozadu vytáhněte **za poutko** vypínací pásek.

■ Stejný postup zopakujte z druhé strany.

■ Zadní část plachty přetáhněte nahoru a dopředu přes kovovou konstrukci.



■ Tlakem zespedu uvolnĚte okraj plachty z dr  zky v oblouku kabiny v mĚstĚ šipky A a vytáhnĚte postupnĚ pravou a pak levou polovinu plachty z dr  zky.



Slo  enĚ plachty

- Plachtu položte na pokud možno rovnou a ěistou podložku tak, aby se podložky dotýkala vnĚjší střešní ěast.
- Přeložte boěnĚ ěasti směrem dovnitř.
- Ohyb nesmĚ přecházet přes boěnĚ okno.**
- Sto  te plachtu přes boěnĚ hranu.
- Svinutou plachtu spoleěn   s vypĚn  cĚmĚ p  asky vložte do obalu.
- Obal s plachtou st  ahn  te pomocĚ stahovacĚch p  ask   a upevn  te na p  Ěslu  n   mĚsto.
- Vyjměte kovovou konstrukci, rozeberte ji, vio  te do odkl  dacĚ tašky a rovněž upevn  te na p  Ěslu  n   mĚsto.

Upozorn  nĚ:

Plachtu s kovovou konstrukcĚ ukládejte v  dy ěistou a suchou.

  dr  ba

K ěi  t  nĚ nikdy nepou  i  vejte kart  aěov  ch my  ek - mohlo by dojit k mechanickému poškozenĚ konstrukce st  e  ny.

Na ěi  t  nĚ plachty nikdy nepou  i  vejte organick   rozpou    edla.

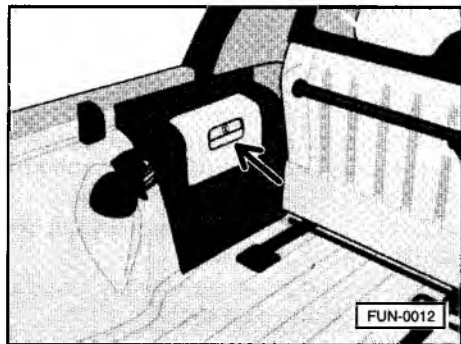
Během svého životnosti nevy  žaduje plachta ani kovov   konstrukce zvl    stnĚ údržbu.

K ěi  t  nĚ textilnĚch ěastĚ pou  i  vejte jemn   kart  aě s m  ydlov  m roztokem.

Plastov   okna ot  rete m  kkou houbou nebo hadříkem.

Po vy  ěi  t  nĚ plachtu opláchněte proudem vody a nechte ji vyschnout.

Boční odkládací schránky



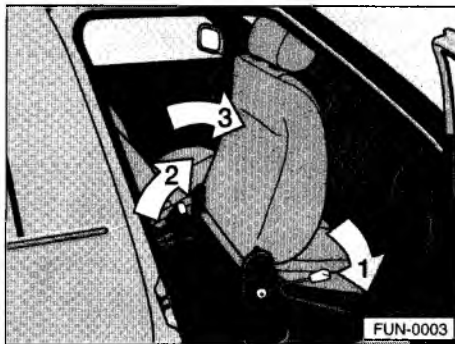
Schránky lze otevřít tahem za uzávěr klíčem od vozidla.

Boční odkládací schránky slouží také jako loketní opěrky.

Pozor

Z bezpečnostních důvodů musí být schránky během jízdy uzavřeny.

Přední sedadla



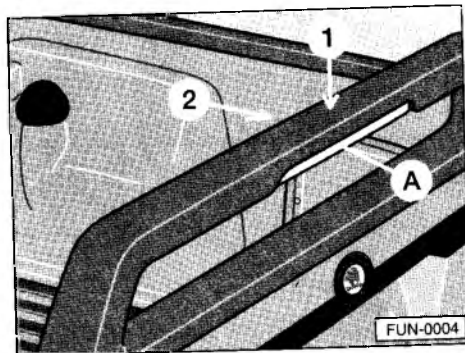
Sklopení sedadla spolujezdce

- Nastavte nejprve sedadlo v podélném směru do přední koncové polohy. Opěrku hlavy doporučujeme zasunout do sedadla až na doraz.

- Uvolněte sedadlo zatažením jedné z ovládacích pák ve směru šipky 1 nebo 2. Sklopte sedadlo ve směru šipky 3.

- Pohybem proti směru šipky 3 sklopte sedadlo do původní polohy. Tahem za sedadlo se přesvědčte, zda je sedadlo zajištěno proti sklopení.

Rám zadního vyklápěcího víka



Rám zadního víka se třetím brzdovým světlem

Maximální přípustné zatížení rámu ve směru šipky 1 je 100 kg.

Maximální přípustné zatížení rámu ve směru šipky 2 je 75 kg.

Výměnu žárovek třetího brzdového světla (pozice A) doporučujeme provádět v servisu Škoda.

Přírodní kůže

O kůži je třeba čas od času pečovat v závislosti na jejím namáhání, podle následujících instrukcí. **Kůže se nesmí nikdy ošetřovat rozpouštědly, lešticím voskem, krémem na obuv, odstraňovačem skvrn ani podobnými prostředky.**

Kožené volanty, potahy sedadel atd. se čistí bavlněným nebo vlněným hadrem lehce navlhčeným ve vodě. Silněji znečištěná místa lze čistit slabým mýdlovým roztokem (dvě polévkové lžíce neutrálního mýdla na jeden litr vody). Přitom dávejte pozor, aby se **kůže v žádném místě nepromáčela** a aby voda neprotekla švy. Potom kůži přetřete měkkým suchým hadrem.

Navíc doporučujeme ošetřit kůži při normálním namáhání jednou za půl roku speciálním prostředkem, který lze získat v servisech Škoda. Tento prostředek nanášejte zvláště šetrně. Po chvíli působení přetřete kůži měkkým hadrem.

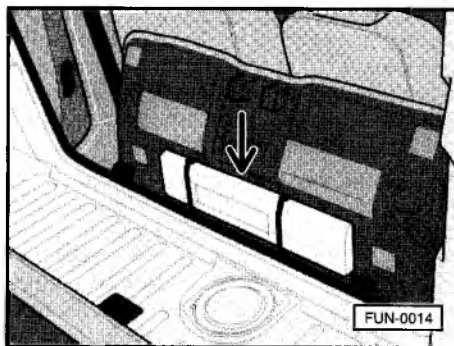
Cestovní lékárnička



Lékárničku¹⁾ lze připevnit pružným páskem pod přístrojovou deskou vedle pojistkového boxu - viz šipka.

¹⁾ Není součástí příslušenství vozu. Při zakoupení používejte nejlépe originální příslušenství Škoda.

Výstražný trojúhelník, sada nářadí



Výstražný trojúhelník¹⁾

Výstražný trojúhelník se připevňuje pomocí pružných pásek pod zadní sedák viz obrázek.

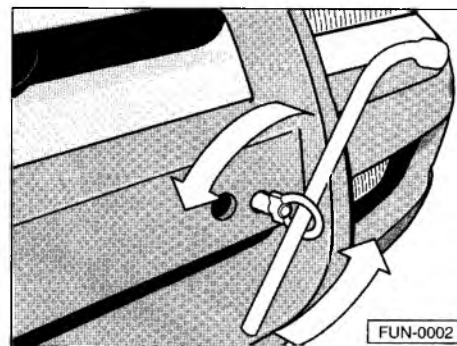
Po vyklopení zadního sedáku jej můžete lehce vyjmout.

Sada nářadí

Sada nářadí se nachází pod přední sedačkou spolujezdce. Sada je přístupná po vyklopení sedačky.

¹⁾ Není součástí příslušenství vozu. Při zakoupení používejte nejlépe originální příslušenství Škoda.

Vlečení a roztahování



Přední vlečné oko

Otvor pro vlečné oko se nachází na přední straně nárazníku pod SPZ.

- SPZ posuňte trochu doprava (po směru jízdy).
- Vlečné oko našroubujte rukou otáčením doleva ve směru šipky až nadoraz. Oko lehce utáhněte např. pomocí klíče ze sady nářadí.

Jízdní vlastnosti (bez plachty)

Motor	max. rychlost (km/h)	zrychlení 0-100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Spotřeba paliva podle předpisu EHK R84

Motor	90 km/h	120 km/h	město	1/3 Mix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Spotřeba paliva podle EHK R101 (93/116 EHS)

Motor	město	mimo měst. provoz	kombi- nace	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosti

připustná celková hmotnost (kg)	1480/1450 ³⁾
pohotovostní hmotnost ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
povolené max. zatížení přední nápravy (kg)	770/795 ⁴⁾
povolené max. zatížení zadní nápravy (kg)	840/820 ³⁾
připustná zátěž střechy (kg)	50
Připustná hmotnost přívěsu	
brzděného ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
nebrzděného (kg)	400
Připustné svislé zatížení kulové hlavy závěs. zařízení	
max. (kg)	50
min. (kg)	25

1) Uvedené hodnoty představují rozsah pohotovostní hmotnosti základního provedení a provedení se všemi mimořádnými výbavami a dodatečným příslušenstvím. Při využití mimořádných výbav a příslušenství se snižuje hmotnost užitečného nákladu.

2) Při stoupání do 12%.

3) Platí pro 1,3l 50 kW.

4) Platí pro 1,9l 60 kW.

Rozměry

délka	mm	4245
šířka	mm	1680
výška prázdného vozidla	mm	1465±20
výška při celkové přípustné hmotnosti vozidla	mm	1415±20
průměr zatáčení (obrysový vnější)	m	11,2
objem ložného prostoru (do výše postranic se sklopenou zadní stěnou)	dm ³	743

Kola

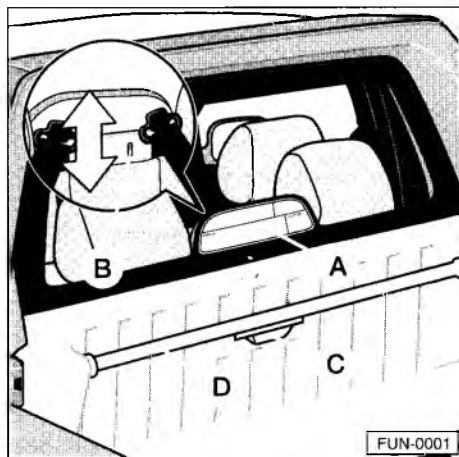
rozměr pneumatiky	na disku
165/80 R13 83 T	5 1/2 x 13 H2

Plnicí tlak pneumatik (kPa/bar)

rozměr pneumatik	zatížení	vpředu	vzadu
165/80 R13 83 T	poloviční	200/2,0	240/2,4
	plné	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Πίσω τοίχωμα



Αναδίπλωση πίσω τοιχώματος

Προσοχή

Ακολουθείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στο αυτοκόλλητο Α¹⁾.

Αν η αναδίπλωση δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ζημιά. Το άτομο που αναδιπλώνει το πίσω τοίχωμα πρέπει να βρίσκεται πάνω στην επιφάνεια φόρτωσης.

¹⁾ Το αυτοκόλλητο τοποθετείται από τον κατασκευαστή στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

■ Πιέστε το ασφαλιστικό κουμπί **B** (στο εσωτερικό του αυτοκινήτου) προς τα κάτω και ξεμανταλώστε το πίσω τοίχωμα.

■ Απελευθερώστε το πίσω τοίχωμα με τη βοήθεια του μοχλού **C** και της ενίσχυσης **D**, και δώστε του μια ελαφρά κλίση προς τα πίσω.

■ Σηκώστε το κεκλιμένο πίσω τοίχωμα από την ενίσχυση και τραβήξτε το μέχρι τέρμα προς τα πίσω.

■ Στη συνέχεια, κατεβάστε πάλι το πίσω τοίχωμα, τοποθετώντας το στους μανδάλους με τέτοιο τρόπο ώστε να ακουστεί τις γλώσσες να κουμπώνουν στις κλειδαριές.

■ Ελέγξτε αν το πίσω τοίχωμα κούμπωσε σωστά, τραβώντας το από την ενίσχυση **D**.

■ Σηκώστε τις πίσω ζώνες ασφαλείας και διπλώστε τα καθίσματα προς τα πίσω, προσέχοντας οι ζώνες να μην πιαστούν κάτω από τα καθίσματα και πάθουν ζημιά.

■ Στη συνέχεια, σπρώξτε το ασφαλιστικό κουμπί **B** προς τα πάνω και ασφαλίστε το πίσω τοίχωμα.

Ανέβασμα πίσω τοιχώματος

■ Σηκώστε τα καθίσματα.

■ Πριν να ανεβάσετε τα καθίσματα, κολό είναι να δέσετε τις ζώνες ασφαλείας.

■ Πιέστε το ασφαλιστικό κουμπί **B** προς τα κάτω και ξεμανταλώστε το πίσω τοίχωμα.

■ Απελευθερώστε το πίσω τοίχωμα με τον μοχλό **C**.

■ Σηκώστε το τοίχωμα από τη μπάρα ενίσχυσης και σπρώξτε το προς τα εμπρός, μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

■ Τραβήξτε τη μπάρα ενίσχυσης **D** για να βεβαιωθείτε ότι το πίσω τοίχωμα έχει κουμπώσει σωστά.

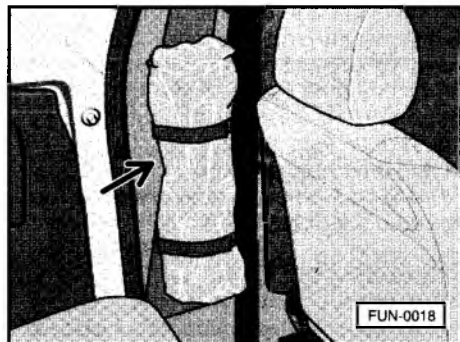
■ Στη συνέχεια, σπρώξτε το κουμπί ασφάλισης **B** πάλι προς τα πάνω και ασφαλίστε το πίσω τοίχωμα.

Προσοχή

Για λόγους ασφάλειας (π.χ. για την περίπτωση πυρκαγιάς κάτω από το αυτοκίνητο) πρέπει, πριν να ανεβάσετε το πίσω τοίχωμα, να κλείσετε όλες τις όπες αποστράγγισης στην επιφάνεια φόρτωσης, δεξιά και αριστερά δίπλα στο πίσω τοίχωμα, με τα αρχικά πώματα (Κανονισμός ECE 34.01).

Κατεβάζετε και ανεβάζετε το πίσω τοίχωμα πάντα με ομαλές κινήσεις, προσέχοντας να μη χτυπήσει στην καμπίνα του αυτοκινήτου. Από απροσεξίες στη χρήση μπορεί να προκληθούν ζημιές στο πίσω τοίχωμα και στην καμπίνα του αυτοκινήτου.

Μουσαμάς



Θέση μουσαμά και σκελετού

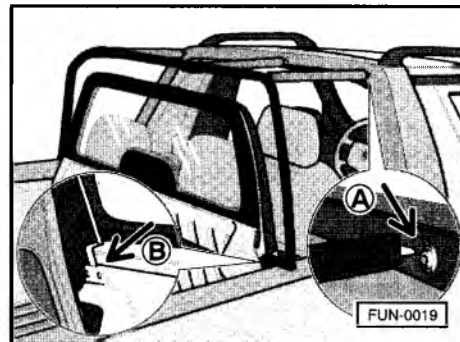
Ο μουσαμάς βρίσκεται σε μια θήκη που είναι στηριγμένη με ζώνη αριστερά πίσω από τη θέση του οδηγού (σε αυτοκίνητα με τιμόνια δεξιά, στη δεξιά πλευρά).

Ο σκελετός βρίσκεται σε μια παρόμοια θήκη, στηριγμένη με ζώνη δεξιά πίσω από τη θέση του συνοδηγού (σε αυτοκίνητα με τιμόνια δεξιά, στην αριστερή πλευρά).

Σημείωση

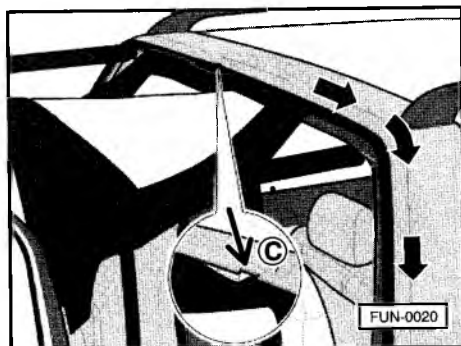
Ο μουσαμάς προστατεύει τους επιβάτες στο πίσω κάθισμα από τη βροχή.

Αν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε κατήφορο μέσα στη βροχή, ενώ ο μουσαμάς είναι τοποθετημένος και οι οπές αποστράγγισης της επιφάνειας φόρτωσης είναι κλειστές, το νερό της βροχής μπορεί να περάσει το κατώφλι και να μπει μέσα στην καμπίνα.

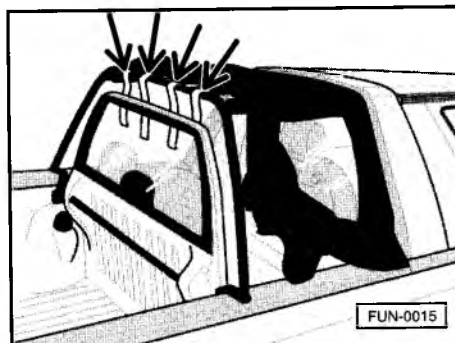


Τοποθέτηση μουσαμά

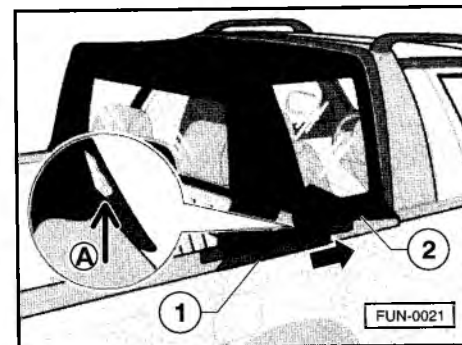
- Ανεβάστε το πίσω τοίχωμα.
 - Αφαιρέστε τον σκελετό από τη θήκη του.
 - Συναρμολογήστε τον σκελετό με τέτοιο τρόπο, ώστε τα λοξά άκρα των τριών οριζόντιων δοκαριών να δείχνουν προς τα κάτω - βλέπε βέλος Α.
 - Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο σκελετό στους πλαστικούς οδηγούς πάνω από τον πίσω αποσβεστήρα κραδασμών - βλέπε βέλος Β.
- Προσαρμόστε τα τρία οριζόντια δοκάρια στις υποδοχές του πλαισίου της καμπίνας.
- Κατά τη συναρμολόγηση του σκελετού, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο χρώμα του αυτοκινήτου.**



- Αφαιρέστε τον μουςαμά από τη θήκη.
- Περάστε τη δεξιά πλευρά του μουςαμά από τη μέση - βλέπε βέλος C - στον οδηγό του πλαισίου της καμπίνας και τραβήξτε τον μουςαμά προς τα δεξιά μέχρι το τέρμα του οδηγού (στην κατεύθυνση των βελών). Στερεώστε την αριστερή πλευρά του μουςαμά με τον ίδιο τρόπο.



- Περάστε τα τέσσερα λουριά με αυτοκόλλητη ταινία - βλέπε βέλη - πάνω από τον ορθοστάτη και τραβήξτε τα μέσα από το κενό ανάμεσα στον ορθοστάτη και το πίσω τοίχωμα του εσωτερικού χώρου.
- Τραβήξτε τον μουςαμά πάνω από το σκελετό, έτσι ώστε το πίσω μέρος του μουςαμά να βρίσκεται πάνω από το πίσω τοίχωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα οριζόντια δοκάρια εφαρμόζουν σωστά στο πλαίσιο της καμπίνας.

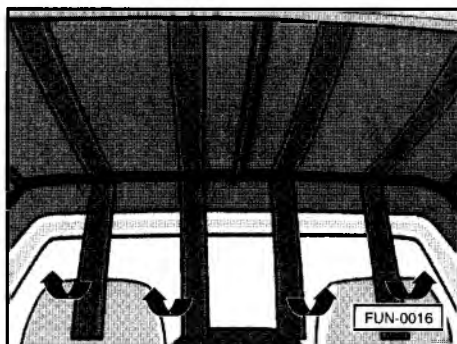


- Πιάστε τον τεντωτήρα 1 από τη θηλιά και, βρισκόμενος μέσα στην καμπίνα, περάστε τον μέσα στο αυλάκι στο πλευρικό τοίχωμα του αυτοκινήτου.
- Σπρώξτε τον τεντωτήρα μέχρι πίσω από τον ορθοστάτη του σκελετού.
- Τραβήξτε τον μουςαμά στη δεξιά πλευρά προς τα κάτω και σπρώξτε τον τεντωτήρα κατά 10 cm προς τα εμπρός στη ράγα τάνσης (προφίλ U) του μουςαμά.
- Στερεώστε τον τεντωτήρα και τον μουςαμά στην αριστερή πλευρά με τον ίδιο τρόπο.
- Κρατήστε με το ένα χέρι το κάτω άκρο του μουςαμά 2 και τραβήξτε τον τεντωτήρα προς τα εμπρός με τη βοήθεια της θηλιάς, μέχρι να καλυφθεί από τον μουςαμά.
- Στερεώστε τον μουςαμά στην αριστερή πλευρά με τον ίδιο τρόπο.

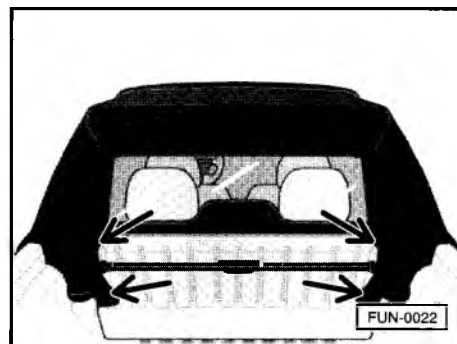


■ Αν χρειάζεται, στρώστε τον μουςαμά σπρώχνοντας τους τεντωτήρες προς τα εμπρός.

■ Στερεώστε τις χαλαρές πλευρές του μουςαμά στον τεντωτήρα με την αυτοκόλλητη ταινία. Τραβήξτε τις μπροστινές γλώσσες προς τα μέσα και κολλήστε και αυτές με αυτοκόλλητη ταινία στο πλαίσιο της καμπίνας - βλέπε βέλος.



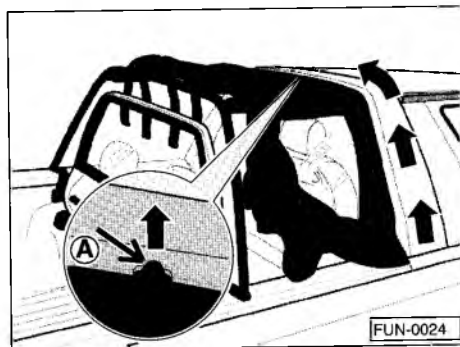
■ Από το εσωτερικό του αυτοκινήτου, τραβήξτε τα τέσσερα λουριά και κολλήστε τα στην οροφή με την αυτοκόλλητη ταινία.



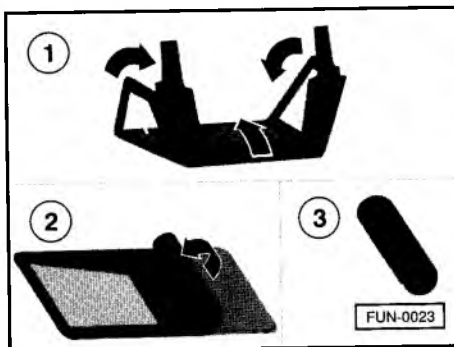
■ Τεντώστε τα πίσω χαλαρά μέρη του μουςαμά και στερεώστε τα στο πίσω τοίχωμα με τις αυτοκόλλητες ταινίες - βλέπε βέλη.

Αφαίρεση μουςαμά

- Ξεκολλήστε τα λουριά από την οροφή.
- Λύστε τις γλώσσες του μουςαμά από το πλαίσιο της καμπίνας.
- Ξεκολλήστε τις ταινίες από το πίσω τοίχωμα και από τους τεντωτήρες.
- Τραβήξτε τον μουςαμά λίγο προς τα κάτω με το ένα χέρι.
- Με το άλλο χέρι, τραβήξτε τον τεντωτήρα έξω από τη ράγα τάνυσης του μουςαμά, σέρνοντάς τον **από τη θηλιά**.
- Λύστε τον μουςαμά στην άλλη πλευρά με τον ίδιο τρόπο.
- Τραβήξτε το πίσω μέρος του μουςαμά προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα εμπρός, πάνω από τον σκελετό.



■ Πιέστε το άκρο του μουσαμά έξω από το άνοιγμα στη μέση του οδηγού στο τοίχωμα της καμπίνας - βλέπε βέλος **A**. Τραβήξτε πρώτα τη δεξιά και στη συνέχεια την αριστερή πλευρά του μουσαμά από τον οδηγό.



Δίπλωμα μουσαμά

■ Απλώστε τον μουσαμά σε μια καθαρή, επίπεδη επιφάνεια, με την εξωτερική πλευρά προς τα κάτω.

■ Διπλώστε τα πλευρικά μέρη προς τα μέσα.

Μην διπλώσετε τα πλευρικά παράθυρα.

■ Τυλίξτε τον μουσαμά ρολό.

■ Τοποθετήστε τον τυλιγμένο μουσαμά στη θήκη, μαζί με τους τεντωτήρες.

■ Στερεώστε τη θήκη στο αυτοκίνητο.

■ Αποσυναρμολογήστε τον σκελετό, τοποθετήστε τον στη θήκη του και στερεώστε τη θήκη στο αυτοκίνητο.

Σημείωση:

Αποθηκεύετε τον μουσαμά και τον σκελετό σε καθαρή και στεγνή κατάσταση.

Προσοχή

Μην περνάτε από αυτόματο πλυντήριο με τοποθετημένο τον μουσαμά - μπορεί να προκληθεί ζημιά στον σκελετό.

Μη χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες για να καθαρίσετε τον μουσαμά.

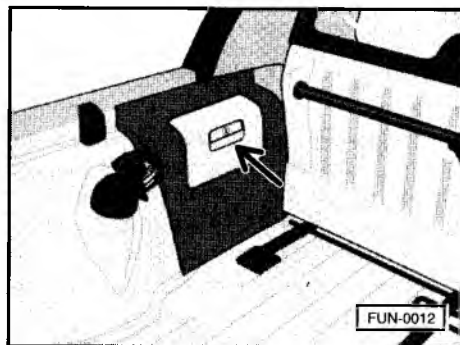
Ο μουσαμάς και ο σκελετός δεν απαιτούν συντήρηση.

Τυχόν ακαθαρσίες στον μουσαμά μπορούν να αφαιρεθούν με λεπτή βούρτσα και σαπουνόνερο.

Σκουπίζετε τα πλαστικά παράθυρα με ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί.

Μετά το καθάρισμα, ξεπλύντε τον μουσαμά με καθαρό νερό και αφήστε τον να στεγνώσει.

Πλευρικές θήκες



Μετά το ξεκλείδωμα με το κλειδί του αυτοκινήτου, ανοίξτε τις πλευρικές θήκες τραβώντας τη λαβή.

Οι θήκες μπορούν να χρησιμοποιηθούν και σαν στηρίγματα για τα χέρια.

Προσοχή

Για λόγους ασφάλειας, οι θήκες πρέπει να μείνουν κλειστές κατά την οδήγηση.

Μπροστινά καθίσματα



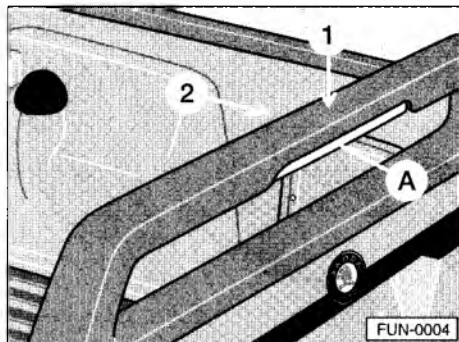
Δίπλωμα καθίσματος συνοδηγού

■ Τραβήξτε τον μοχλό της κατά μήκος ρύθμισης του καθίσματος και βάλτε το κάθισμα στην ακραία μπροστινή θέση. Κατεβάστε τα μαξιλάρια στην κατώτερη θέση τους.

■ Τραβήξτε τον μοχλό στην κατεύθυνση του βέλους 1 ή 2. Με τον τρόπο αυτό, το κάθισμα λύνεται και μπορεί να διπλωθεί προς την κατεύθυνση του βέλους 3.

■ Σηκώστε το κάθισμα στην κατεύθυνση του βέλους 3 μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Ελέγξτε αν το κάθισμα είναι καλά ασφαλισμένο, κουνώντας το πάνω- κάτω.

Πλαίσιο ανατρεπόμενης πίσω πόρτας



Πλαίσιο πίσω πόρτας με πρόσθετο φως πέδησης

Το μέγιστο φορτίο που επιτρέπεται να ασκείται στο πλαίσιο στην κατεύθυνση του βέλους 1 ανέρχεται σε 100 kg.

Το μέγιστο φορτίο που επιτρέπεται να ασκείται στο πλαίσιο στην κατεύθυνση του βέλους 2 ανέρχεται σε 75 kg.

Η αλλαγή της λυχνίας πυράκτωσης στο πρόσθετο φως πέδησης (θέση A) πρέπει να γίνεται σε συνεργείου της Škoda.

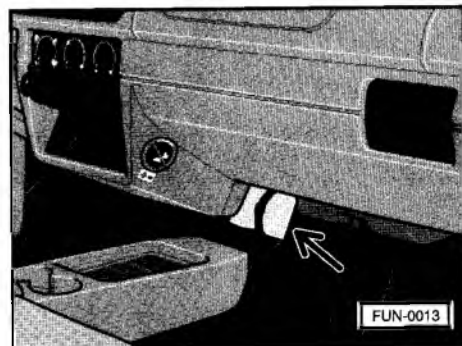
Γνήσιο δέρμα

Ανεξάρτητα από τον βαθμό χρήσης, το γνήσιο δέρμα χρειάζεται τακτική περιποίηση σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. **Σημειώστε ότι για την περιποίηση του δέρματος δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείτε διαλύτες, κεριά πατωμάτων, κρέμα παπουτσιών, ειδικά απορρυπαντικά για λεκέδες ή παρόμοια προϊόντα.**

Για τον κανονικό καθαρισμό της δερμάτινης επένδυσης του τιμονιού, των καθισμάτων κ.λπ., σκουπίστε τις δερμάτινες επιφάνειες με ένα καλά στυμμένο βαμβακερό ή μάλλινο πανί. Οι επίμονοι λεκέδες μπορούν να απομακρυνθούν με σαπουνόνερο (2 κουταλιές ουδέτερο σαπούνι σε 1 λίτρο νερό), **προσέχοντας να μην ποτίσετε το δέρμα και να μην μπει νερό μέσα στις ραφές.** Στη συνέχεια, σκουπίστε το δέρμα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

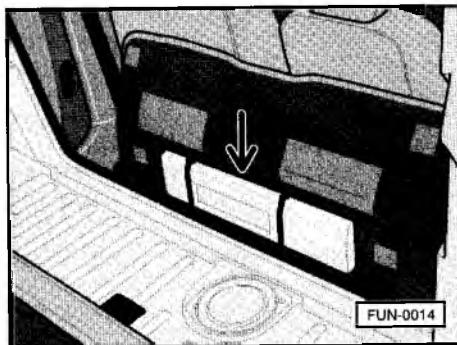
Επιπλέον, συνιστούμε να περιποιείστε το δέρμα με ειδικό μέσο περιποίησης για δέρμα που μπορείτε να προμηθευτείτε από τους αντιπροσώπους της Škoda. Σε περίπτωση κανονικής χρήσης, η περιποίηση πρέπει να επαναλαμβάνεται ανά έξι μήνες περίπου. Χρησιμοποιείτε το μέσο περιποίησης σε πολύ μικρές ποσότητες. Αφήστε το να δράσει και στη συνέχεια σκουπίστε τις δερμάτινες επιφάνειες με ένα μαλακό πανί.

Φαρμακείο



Το φαρμακείο¹⁾ είναι στερεωμένο με μια ελαστική ταινία κάτω από το ταμπλό, δίπλα στην ασφαλειοθήκη - βλέπε βέλος.

Προειδοποιητικό τρίγωνο, εργαλεία του αυτοκινήτου



Προειδοποιητικό τρίγωνο ¹⁾

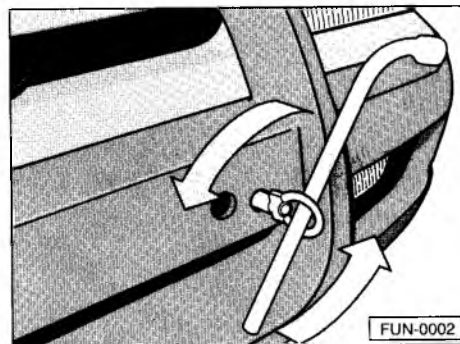
Το προειδοποιητικό τρίγωνο είναι στερεωμένο με ελαστικά λουριά στην κάτω πλευρά του πίσω καθίσματος - βλέπε εικόνα.

Αφού σηκώσετε το πίσω κάθισμα, μπορείτε να αφαιρέσετε το τρίγωνο εύκολα από τη θέση του.

Εργαλεία του αυτοκινήτου

Τα εργαλεία του αυτοκινήτου βρίσκονται κάτω από το κάθισμα του συνοδηγού. Μπορείτε να τα αφαιρέσετε σηκώνοντας το κάθισμα.

Ρυμούλκηση



Μπροστινός κρίκος ρυμούλκησης

Το άνοιγμα για τον εμπρός κρίκο ρυμούλκησης βρίσκεται στον μπροστινό προφυλακτήρα, κάτω από την πινακίδα με τον αριθμό κυκλοφορίας.

- Σπρώξτε την πινακίδα λίγο προς τα δεξιά (βλέποντας προς την κατεύθυνση πορείας).
- Βιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης με το χέρι μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση του βέλους. Στη συνέχεια, σφίξτε τον κρίκο ελαφρά, π.χ. με το κλειδί που περιλαμβάνεται στα εργαλεία του αυτοκινήτου.

¹⁾ Δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό του αυτοκινήτου. Συνιστούμε να το προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπο της Skoda.

¹⁾ Δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό του αυτοκινήτου. Συνιστούμε να το προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπο της Skoda.

Επιδόσεις (χωρίς μουςαμά)

Κινητήρας	Τελική ταχύτητα (km/h)	Επιτάχυνση 1-100 km (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Κατανάλωση καυσίμου σε l/100 km σύμφωνα με την Οδηγία ECE R101 (93/116/ΕΕ)

Κινητήρας	Κύκλος πόλεως	Εκτός πόλεως	Μέση τιμή	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

Κατανάλωση καυσίμων κατά Κανονισμό ECE R84

Κινητήρας	90 km/h	120 km/h	Κύκλος πόλεως	Euro
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Βάρη

Ολικό επιτρεπόμενο βάρος (kg)	1480/1450 ³⁾
Ίδιο βάρος ετοιμοπαράδοτου αυτοκινήτου ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Επιτρεπόμενο φορτίο μπροστινού άξονα (kg)	770/795 ⁴⁾
Επιτρεπόμενο φορτίο πίσω άξονα (kg)	840/820 ³⁾
Επιτρεπόμενο βάρος οροφής (kg)	50
Επιτρεπόμενα φορτία ρυμούλκησης	
Ρυμουλκούμενο με πέδηση ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
Ρυμουλκούμενο χωρίς πέδηση (kg)	400
Επιτρεπόμενο κάθετο φορτίο της μπάρας του ρυμουλκούμενου στη σφαίρα του κοτσαδόρου	
μέγιστο (kg)	50
ελάχιστο (kg)	25

¹⁾ Οι τιμές ισχύουν για το βασικό μοντέλο και για ειδικά μοντέλα και πρόσθετο εξοπλισμό.

Με την εκ των υστέρων προσθήκη αξεσουάρ μειώνεται ανάλογα το βάρος του φορτίου.

²⁾ Σε ανηφορικές κλίσεις έως 12%.

³⁾ Ισχύει για 1,3l / 50 kW.

⁴⁾ Ισχύει για 1,9l D / 47 kW.

Διαστάσεις

Μήκος	mm	4245
Πλάτος	mm	1680
Ύψος χωρίς φορτίο	mm	1465±20
Ύψος με επιτρεπόμενο ολικό βάρος	mm	1415±20
Διάμετρος κύκλου στροφής (εξωτερική περίμετρος)	m	11,2
Χωρητικότητα χώρου φόρτωσης (μέχρι το ύψος των πλευρών και με κατεβασμένο το πίσω τοίχωμα)	dm ³	743

Τροχοί

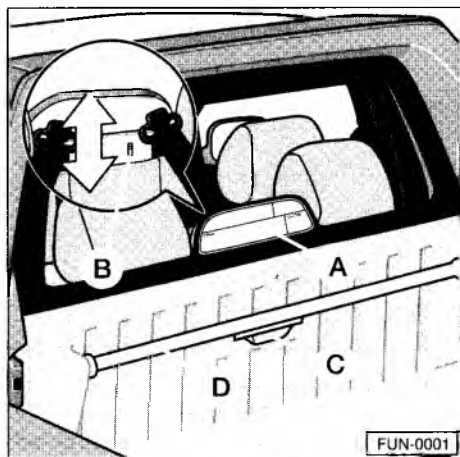
Διαστάσεις ελαστικών	σε ζάντα
165/80 R13 83 T	5 1/2 x 13 H2

Πίεση ελαστικών (kPa/bar)

Ελαστικά	Φορτίο	μπροστά	πίσω
165/80 R13 83 T	μέχρι μισό φορτίο	200/2,0	240/2,4
	μέχρι πλήρες φορτίο	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk- a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Rückwand



Rückwand zurückklappen

Achtung

Anweisungen auf dem Aufkleber A¹⁾ beachten.

Das Zurückklappen der Rückwand unbedingt nach Bedienungsanleitung durchführen, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann. Während des Zurückklappens der Rückwand muß die Person, die die Rückwand zurückklappt, auf der Ladefläche des Fahrzeuges stehen.

- Verriegelungsknopf **B** (im Fahrzeuginnenraum) nach unten drücken und Rückwand entriegeln.
- Mit Hilfe des Hebels **C** und Verstrebung **D** die Rückwand lösen und leicht nach hinten klappen.
- Rückwand im gekippten Zustand an der Verstrebung anheben und nach hinten bis zum Anschlag ziehen.
- Anschließend die Rückwand wieder absenken und in die Verriegelung so einsetzen, daß die Sperrklinken der Schlösser hörbar einrasten.
- Prüfen Sie durch Ziehen an der Verstrebung **D**, ob die Rückwand richtig eingearbeitet ist.
- Die hinteren Sicherheitsgurte anheben und die Sitze nach hinten klappen, so daß die Sicherheitsgurte nicht unter dem Sitz liegen bleiben und beschädigt werden.
- Anschließend Verriegelungsknopf **B** wieder nach oben schieben und die Rückwand sichern.

Rückwand vorklappen

- Hintere Sitzfläche nach vorn klappen.
- Bevor die hinteren Sitzflächen wieder vorgeklappt werden, sind die Gurtschlösser zusammenzustecken.
- Verriegelungsknopf **B** nach unten drücken und die Rückwand entriegeln.
- Rückwand durch Hebel **C** lösen.

- Rückwand an der Verstrebung anheben und nach vorn schieben, bis sie einrastet.
- Prüfen Sie durch Ziehen an der Verstrebung **D**, ob die Rückwand richtig eingearbeitet ist.
- Anschließend den Verriegelungsknopf **B** wieder nach oben schieben und die Rückwand sichern.

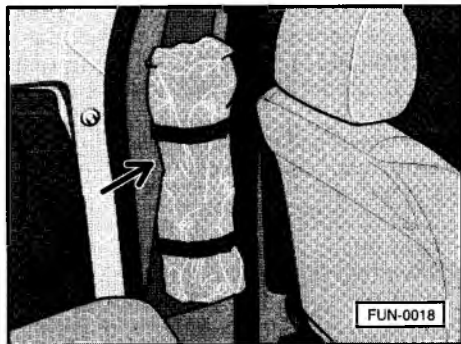
Achtung

Bevor die Rückwand zurückgeklappt wird, müssen aus Sicherheitsgründen (z. B. bei Brand unter dem Fahrzeug) die Abflußöffnungen auf der Ladefläche, jeweils rechts und links neben der Rückwand, durch die Original-Verschlußstopfen verschlossen werden (Vorschrift ECE 34.01). Achten Sie beim Vor- und Zurückklappen der Rückwand darauf, daß diese gleichmäßig, ohne an die Fahrerkabine anzustoßen, bewegt wird. Unsachgemäße Bedienung führt zu Schäden an der Rückwand und der Fahrerkabine.

1) Der Aufkleber wird vom Hersteller in den Fahrzeuginnenraum gelegt.

BEDIENUNG

Abdeckplane



Hinweis

Die Abdeckplane dient nur für den Schutz der Fondpassagiere bei Regen.

Wenn das Fahrzeug mit aufgebauter Plane und verschlossenen Abflußöffnungen auf der Ladefläche bei Dauerregen bergab abgestellt wird, kann Wasser über die Schwelle in die Fahrerkabine gelangen.

Ablage der Abdeckplane und des Planengestells

Die Abdeckplane befindet sich in einer Verpackung und ist mit Gurten links hinter dem Fahrersitz befestigt (bei Fahrzeugen mit Rechtslenkung rechts).

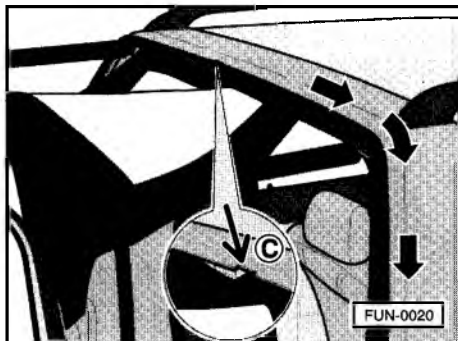
Das Planengestell befindet sich in einer ähnlichen Verpackung und ist rechts hinter dem Beifahrersitz befestigt (bei Fahrzeugen mit Rechtslenkung links).



Abdeckplane aufbauen

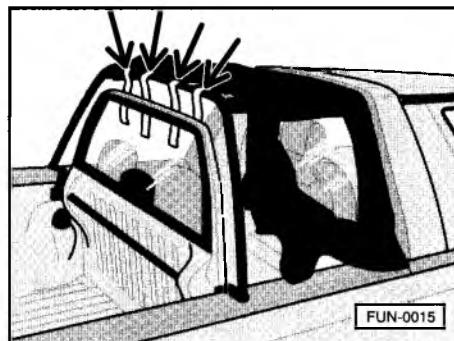
- Rückwand zurückklappen.
 - Planengestell aus der Verpackung herausnehmen.
 - Das Planengestell so aufbauen, daß die Schräge des Zapfens an den drei Streben nach unten zeigt - siehe Pfeil A.
 - Das aufgebaute Gestell in die Kunststoffführungen oberhalb der hinteren Stoßdämpfer einsetzen - siehe Pfeil B.
- Die drei Streben in die Aufnahmen des Rahmens der Fahrerkabine stecken.

Bei der Montage des Planengestells ist darauf zu achten, daß der Lack des Fahrzeuges nicht beschädigt wird.



■ Abdeckplane aus der Verpackung herausnehmen.

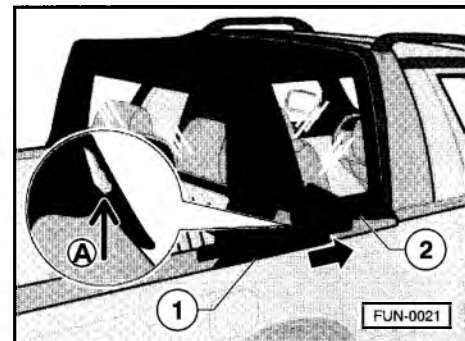
■ Die rechte Seite der Abdeckplane von der Mitte -siehe Pfeil C- in die Führung im Rahmen der Fahrerkabine einführen und bis zum Ende der Führung nach rechts (in Pfeilrichtung) ziehen. Die linke Hälfte der Plane auf gleiche Weise befestigen.



■ Die vier Gurtbänder mit Klettverschluß im Dachbereich der Plane - siehe Pfeile- über den Bügel des Planengestells legen und durch den Spalt zwischen Bügel und Rückwand in den Innenraum hineinziehen.

■ Die Plane so nach hinten über das Gestell ziehen, daß sich der hintere Teil der Plane über der Rückwand befindet.

■ Die richtige Einbaulage der Streben im Rahmen der Fahrerkabine überprüfen.



■ Das Spannelement 1 an der Schlaufe fassen und von der Fahrerkabine aus in die Nut der seitlichen Bordwand einführen.

■ Das Spannelement bis hinter den Bügel des Planengestells schieben.

■ Die Plane an der rechten Seite nach unten ziehen und das Spannelement ca. 10 cm nach vorn auf die Spanschiene der Plane („U“-Profil) schieben.

■ Das Spannelement und die Plane auf der linken Seite auf gleiche Weise befestigen.

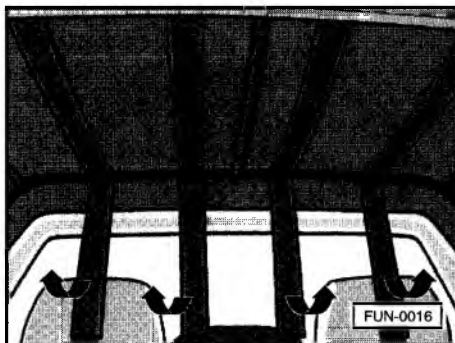
■ Mit einer Hand den unteren Rand der Plane 2 festhalten und mit Hilfe der Schlaufe das Spannelement nach vorn schieben, bis es durch die Plane verdeckt wird.

■ Auf der linken Seite die Plane auf gleiche Weise befestigen.

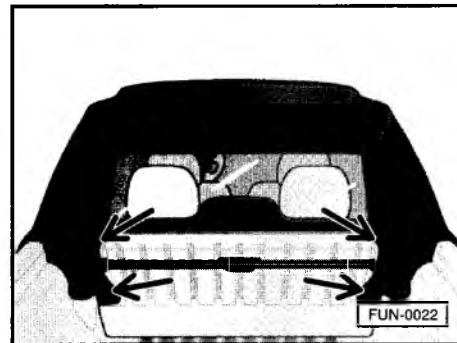


■ Falls notwendig, die Abdeckplane durch Schieben des Spannelements nach vorn gleichmäßig spannen.

■ Die losen Seitenteile der Plane mittels Klettverschluß an dem Spannelement befestigen. Die Laschen vorn nach innen ziehen und ebenfalls mittels Klettverschluß am Rahmen der Fahrerkabine befestigen - siehe Pfeil.



■ Von dem Fahrzeuginnenraum aus die vier Gurte spannen und an der Dachfläche mittels Klettverschluß befestigen.



■ Die hinteren seitlichen Planenteile spannen und an den Klettverschlüssen der Rückwand befestigen - siehe Pfeile.

Abdeckplane abbauen

■ Die vier Gurte von der Dachfläche lösen.
■ Die Laschen der Plane vorn am Rahmen der Fahrerkabine lösen.

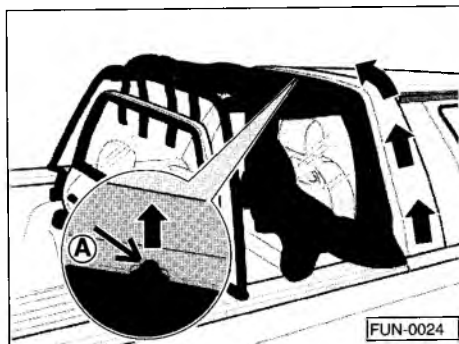
■ Die Klettverschlüsse auf der hinteren Rückwand lösen.

■ Die Klettverschlüsse auf den Spannelementen lösen.

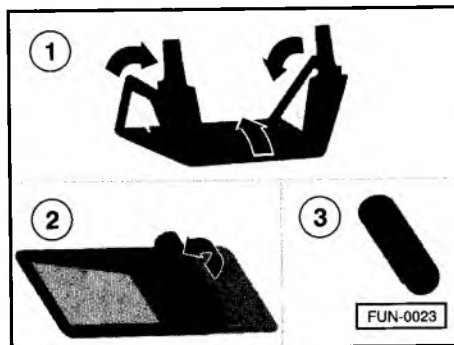
■ Mit einer Hand die Plane leicht herunterziehen. Mit der anderen Hand das Spannelement **an der Schlaufe** nach hinten aus der Spannschiene der Plane herausziehen.

■ Auf der anderen Seite die Plane auf gleiche Weise lösen.

■ Den hinteren Teil der Plane nach oben und dann nach vorn über das Planengestell ziehen.



■ Den Rand der Plane im mittleren Dachbereich aus der Führung im Rahmen der Fahrerkabine -siehe Pfeil A- herausdrücken. Zuerst die rechte, dann die linke Hälfte der Abdeckplane aus der Führung schieben.



Zusammenlegen der Abdeckplane

- Die Plane mit der Dachaußenfläche nach unten auf eine saubere, ebene Fläche legen.
- Die Seitenteile nach innen legen. **Dabei das Seitenfenster nicht knicken.**
- Die Abdeckplane von der Seite her zusammenrollen.
- Die zusammengerollte Plane mit den Spannelementen in die Verpackung legen.
- Die Verpackung wieder im Fahrzeug befestigen.
- Das Planengestell abbauen, in die Verpackung hineinlegen und wieder im Fahrzeug befestigen.

Hinweis:

Die Abdeckplane und das Planengestell nur im sauberen und trockenen Zustand verpacken.

Wartung

Nicht mit aufgebauter Abdeckplane durch eine Waschanlage fahren - das Planengestell kann beschädigt werden.

Zum Reinigen der Abdeckplane keine organischen Lösungsmittel verwenden.

Die Abdeckplane und das Planengestell sind wartungsfrei.

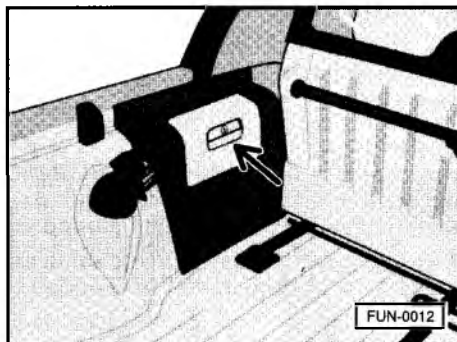
Die Plane bei Verunreinigung mit einer feinen Bürste und Seifenlauge reinigen.

Die Kunststoffenster mit einem weichen Schwamm oder Lappen abwischen.

Nach dem Reinigen die Abdeckplane mit klarem Wasser abspülen und trocknen lassen.

BEDIENUNG

Seitliche Ablageboxen



Die Ablageboxen nach Entriegelung mit dem Fahrzeugschlüssel durch Ziehen am Griff öffnen.

Die seitlichen Ablageboxen kann man auch als Armlehne benutzen.

Achtung

Aus Sicherheitsgründen müssen die seitlichen Ablageboxen während der Fahrt geschlossen sein.

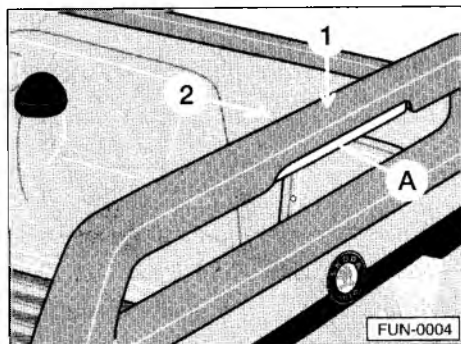
Vordersitze



Vor- und Zurückklappen des Beifahrersitzes

- Den Sitz bis Anschlag nach vorn schieben. Die Kopfstütze vollständig in die Lehne drücken.
- Die Verriegelung durch Betätigen des Hebels in Pfeilrichtung 1 oder des Hebels in Pfeilrichtung 2 lösen und den Sitz nach vorn kippen - Pfeilrichtung 3.
- Den Sitz entgegen der Pfeilrichtung 3 zurückklappen und prüfen ob er richtig verriegelt ist.

Rahmen auf der Heckklappe



Rahmen auf der Heckklappe mit Zusatzbremsleuchte

Die maximal zulässige Belastung des Rahmens in Richtung Pfeil 1 beträgt 100 kg.

Die maximal zulässige Belastung des Rahmens in Richtung Pfeil 2 beträgt 75 kg.

Der Wechsel der Glühlampen der Zusatzbremsleuchte (Pos. A) sollte in einem Škoda-Betrieb erfolgen.

Naturleder

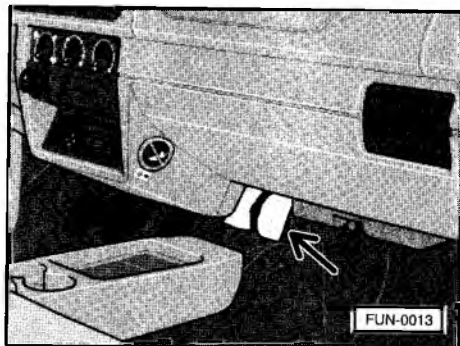
Das Leder sollte, abhängig von der Beanspruchung, von Zeit zu Zeit anhand der nachstehenden Anleitung gepflegt werden. **Es ist zu beachten, daß das Leder keinesfalls mit Lösungsmitteln, Bohnerwachs, Schuhcreme, Fleckenentferner und ähnlichen behandelt werden darf.**

Zum normalen Reinigen von Lederlenkrädern, Ledersitzbezügen usw. Baumwoll- oder Wollappen mit Wasser leicht anfeuchten und verschmutzte Lederflächen säubern. Stärker verschmutzte Stellen können mit einer milden Seifenlösung (2 Eßlöffel Neutralseife auf 1 Liter Wasser) gereinigt werden. **Dabei ist unbedingt zu beachten, daß das Leder an keiner Stelle durchfeuchtet wird und auch kein Wasser durch die Nahtstiche sickern kann.** Anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch nachwischen.

Darüber hinaus wird empfohlen, das Leder bei normaler Beanspruchung in halbjährlichen Abständen mit dem bei Škoda-Betrieben erhältlichen Lederpflegemittel zu behandeln. Dieses Mittel ist äußerst sparsam aufzutragen. Nach Einwirkung mit einem weichen Lappen nachwischen.

SELBSTHILFE

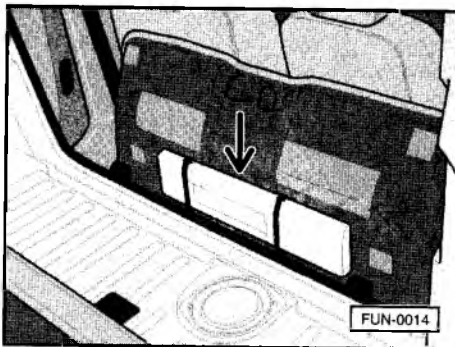
Verbandskasten



Der Verbandskasten¹⁾ ist mit einem elastischen Band unter der Schalttafel neben dem Sicherungskasten befestigt - siehe Pfeil.

¹⁾ Gehört nicht zum Lieferumfang des Fahrzeuges. Es wird empfohlen, sich diesen in einem Skoda-Betrieb zu kaufen.

Warndreieck, Bordwerkzeug



Warndreieck¹⁾

Das Warndreieck ist mit Gummibändern an der Unterseite der Rücksitzbank befestigt - siehe Bild.

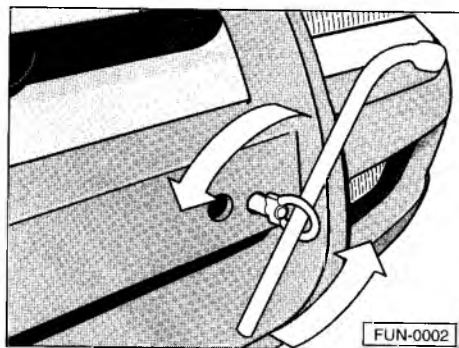
Nach dem Hochklappen der Rücksitzbank kann man das Warndreieck leicht herausnehmen.

Bordwerkzeug

Das Bordwerkzeug befindet sich unter dem Beifahrersitz. Nach dem Vorklappen des Sitzes kann man das Bordwerkzeug herausnehmen.

¹⁾ Gehört nicht zum Lieferumfang des Fahrzeuges. Es wird empfohlen, sich diesen in einem Skoda-Betrieb zu kaufen.

Abschleppen und Anschleppen



Vordere Abschleppöse

Die Öffnung für die Abschleppöse befindet sich an der Vorderseite des Stoßfängers unter dem Fahrzeugkennzeichen.

- Das Fahrzeugkennzeichen etwas nach rechts (in Fahrtrichtung) verschieben.
- Abschleppöse von Hand in Pfeilrichtung bis zum Anschlag einschrauben. Öse leicht anziehen, z. B. mit dem Radschlüssel aus dem Bordwerkzeug.

Fahrleistungen (ohne Abdeckplane)

Motor	Höchstgeschwindigkeit (km/h)	Beschleunigung 0-100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach der Richtlinie ECE R101 (93/116 EU)

Motor	Städtisch	Außerstädtisch	Kombination	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie ECE R84

Motor	90 km/h	120 km/h	städtisch	Euromix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

TECHNISCHE DATEN

Gewichte

Zugelassenes Gesamtgewicht (kg)	1480/1450 ³⁾
Leergewicht betriebsfertig ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Zulässige Vorderachslast (kg)	770/795 ⁴⁾
Zulässige Hinterachslast (kg)	840/820 ³⁾
Zulässige Dachlast (kg)	50
Zulässige Anhängelasten	
Anhängen mit Bremse ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
Anhängen ohne Bremse (kg)	400
Zulässige Stützlast der Anhängerdeichsel auf dem Kugelkopf der Anhängervorrichtung	
max. (kg)	50
min. (kg)	25

¹⁾ Die Werte gelten für Basisausstattung und für besondere Modellausführungen und Mehrausstattungen.
Durch nachträglichen Einbau von Zubehör verringert sich entsprechend die Nutzlast.

²⁾ Bei Steigungen bis 12 %.

³⁾ Gilt für 1,3 l / 50 kW.

⁴⁾ Gilt für 1,9 l D / 47 kW.

Abmessungen

Länge	mm	4245
Breite	mm	1680
Höhe bei Leergewicht	mm	1465±20
Höhe beim zulässigen Gesamtgewicht	mm	1415±20
Wendekreisdurchmesser	m	11,2
Gepäckraumvolumen (bis Höhe der Ladebordwand bei vorgeklappter Rückwand)	dm ³	743

Räder

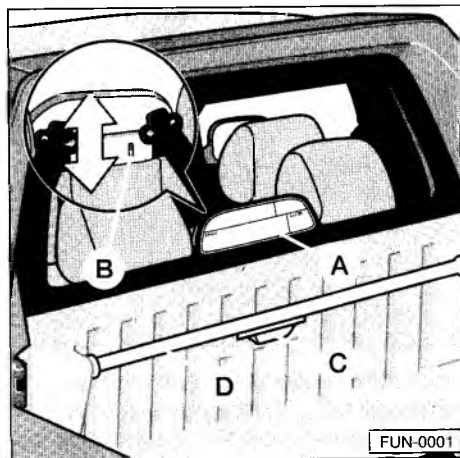
Reifengröße	auf Felge
165/80 R13 83 T	5 1/2 x 13 H2

Reifenfülldruck (kPa/bar)

Reifengröße	Zuladung	vorn	hinten
165/80 R13 83 T	halb	200/2,0	240/2,4
	voll	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Panneau arrière



Rabattement du panneau arrière

Attention

Tenir compte des directives sur l'autocollant A¹⁾

Impérativement rabattre le panneau arrière conformément aux instructions d'utilisation, sinon il serait endommagé. La personne rabattant le panneau arrière doit se trouver sur la surface de chargement du véhicule.

¹⁾ L'autocollant est placé dans l'habitacle par le

■ Abaisser le bouton de verrouillage **B** (dans l'habitacle) pour déverrouiller le panneau arrière.

■ A l'aide du levier **C** et de l'entretoise **D**, dégager le panneau arrière et le relever légèrement.

■ Dans cette position inclinée, soulever le panneau arrière par l'entretoise et le tirer en arrière jusqu'en butée.

■ Ensuite, appuyer sur le panneau et faire en sorte que les loquets des serrures s'enclenchent de manière audible.

■ Tirer sur l'entretoise **D** pour s'assurer que le panneau arrière est correctement enclenché.

■ Soulever les ceintures de sécurité et remettre les sièges en position, en veillant à ce que les ceintures ne soient pas coincées sous les sièges, ce qui pourrait les endommager.

■ Ensuite, relever le bouton de verrouillage **B** afin de bloquer définitivement le panneau arrière.

Abaisser le panneau arrière

■ Rabattre les sièges vers l'avant.

■ Avant de les remettre en place, il est recommandé de boucler les serrures des ceintures.

■ Pousser vers le bas le bouton de verrouillage **B** et déverrouiller le panneau arrière.

■ A l'aide du levier **C**, libérer le panneau arrière.

■ Faire remonter le panneau arrière au moyen de l'entretoise et le pousser en avant jusqu'à ce qu'elle se fixe.

■ Contrôler s.v.p. si le panneau arrière est bien fixé en tirant sur l'entretoise **D**.

■ Pousser ensuite le bouton de verrouillage **B** vers le haut et bloquer le panneau arrière.

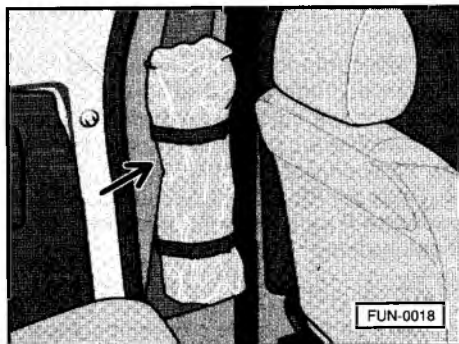
Attention

Avant de rabattre le panneau arrière, pour des raisons de sécurité (par exemple le feu qui prend sous le véhicule) impérativement fermer les orifices d'écoulement sur la surface de chargement, à gauche et à droite du panneau arrière, en y insérant les obturateurs d'origine (directives ECE 34.01).

Lors du mouvement en avant et en arrière du panneau arrière, veillez à ce que le mouvement de celui-ci soit bien régulier et qu'il ne cogne pas contre la cabine. Une manipulation incorrecte endommage obligatoirement le panneau arrière et la cabine.

UTILISATION

Bâche



Rangement de la bâche et de son support

La bâche se trouve dans un emballage et est fixée par des sangles, derrière le siège du conducteur, à gauche (à droite sur les véhicules avec direction à droite).

Le support de la bâche est placé dans un emballage similaire et est fixé derrière le siège du passager avant (à gauche sur les véhicules avec direction à droite).

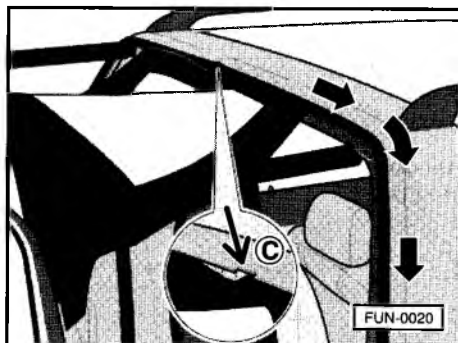
Remarque

La bâche sert uniquement à protéger les passagers arrière contre la pluie. De l'eau peut passer par-dessus le bord et pénétrer dans la cabine si le véhicule est garé dans une descente alors qu'il pleut continuellement, la bâche étant installée et les obturateurs mis dans les orifices d'écoulement dans la surface de chargement.

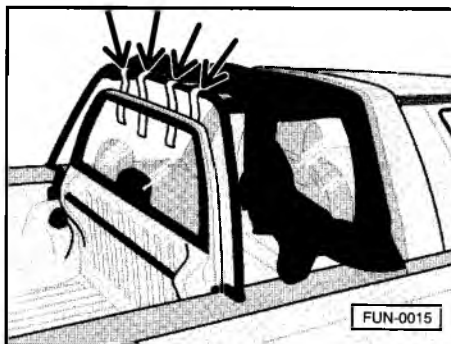


Installation de la bâche

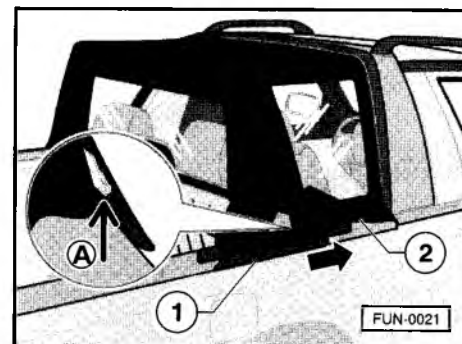
- Rabattre le panneau arrière.
 - Sortir le support de la bâche de son emballage.
 - Positionner le support de la bâche de sorte que la partie inclinée de l'ergot des trois entretoises soit tournée vers le bas – voir flèche A.
 - Le support étant assemblé, l'introduire dans les guides en plastique au-dessus du pare-chocs arrière – voir flèche B. Faire entrer les trois entretoises dans les découpes de l'encadrement de la cabine.
- Veillez lors du montage du support de la bâche à ne pas endommager la peinture du véhicule.**



- Sortir la bâche de son emballage.
- Introduire le côté droit de la bâche dans le guide du cadre de la cabine en partant du milieu – voir flèche C – et tirer vers la droite, jusqu'au bout du guide (dans le sens de la flèche). Fixer la moitié gauche de la bâche de la même manière.



- Poser les quatre sangles avec fermeture Velcro au niveau du haut de la bâche – voir flèches – sur l'étrier du support de celle-ci et les tirer dans l'habitacle via la fente entre l'étrier et le panneau arrière.
- Tirer la bâche vers l'arrière sur son support de sorte que la partie arrière de celle-ci couvre le panneau arrière.
- Contrôler si les entretoises sont bien placées dans l'encadrement de la cabine.



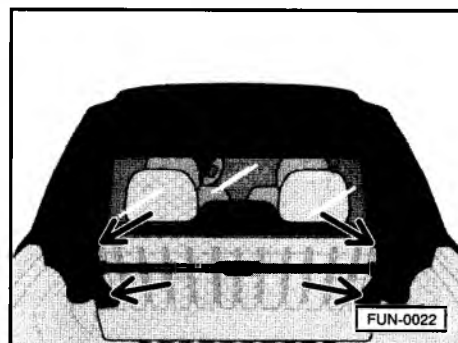
- Saisir l'élément de serrage 1 par sa boucle et l'introduire, depuis la cabine, dans la gorge du panneau latéral.
- Pousser l'élément de serrage jusqu'au derrière l'étrier du support de la bâche.
- Tirer le côté droit de la bâche vers le bas et pousser l'élément de serrage d'environ 10 cm vers l'avant sur la glissière de serrage de la bâche (profilé „U”).
- Fixer de la même manière l'élément de serrage et la bâche sur le côté gauche.
- Tenir d'une main le bord inférieur de la bâche 2 et à l'aide de la boucle pousser l'élément de serrage vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit recouvert par la bâche.
- Fixer la bâche de la même manière sur le côté gauche.



- Si nécessaire, tendre bien uniformément la bâche en poussant l'élément de serrage.
- Fixer les côtés de la bâche à l'élément de serrage au moyen de la fermeture Velcro. Tirer les attaches avant vers l'intérieur et les fixer également à l'encadrement de la cabine au moyen de la fermeture Velcro – voir flèche.



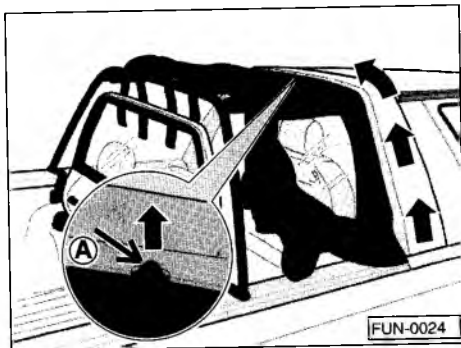
- En s'y prenant depuis l'habitacle tendre les quatre sangles et les fixer au pavillon à l'aide de la fermeture Velcro.



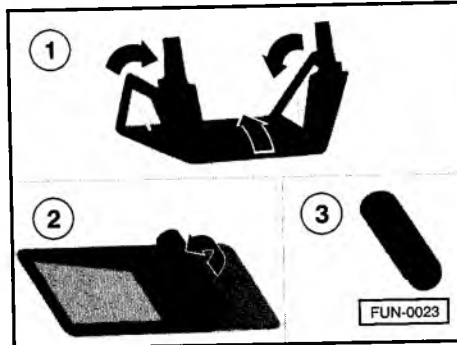
- Tendre les parties arrière latérales de la bâche et les fixer aux fermetures Velcro du panneau arrière – voir flèches.

Démontage de la bâche

- Défaire les quatre sangles du pavillon.
- Défaire de l'encadrement de la cabine les attaches à l'avant de la bâche.
- Défaire les fermetures Velcro du panneau arrière.
- Défaire les fermetures Velcro sur les éléments de serrage.
- Légèrement tirer d'une main la bâche vers le bas. Avec l'autre main sortir l'élément de serrage **sur la boucle** en tirant vers l'arrière et l'extrayant de la glissière.
- De l'autre côté défaire la bâche de la même manière.
- Tirer la partie arrière de la bâche vers le haut puis vers l'avant pour la faire passer sur son support.



■ Faire sortir du guide dans l'encadrement de la cabine – voir flèche A – le bord de la bâche au milieu du pavillon. Sortir d'abord du guidage la moitié droite de la bâche, puis la gauche.



Pliage de la bâche

- L'extérieur étant tourné vers le bas, poser la bâche sur une surface propre et plate.
- Replier les côtés vers l'intérieur.
- Ne pas couder la vitre latérale.**
- Enrouler la bâche en partant du côté.
- Une fois la bâche enroulée, la mettre dans l'emballage avec les éléments de serrage.
- Puis fixer l'emballage à l'intérieur du véhicule.
- Démontez le support de la bâche, le loger dans l'emballage et le fixer à l'intérieur du véhicule.

Remarque:

Ne remettre la bâche et son support dans l'emballage que s'ils sont propres et secs.

Entretien

Ne pas faire laver le véhicule dans une station automatique si la bâche est installée – elle pourrait être endommagée.

Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer la bâche.

La bâche et son support ne demandent aucun traitement spécial.

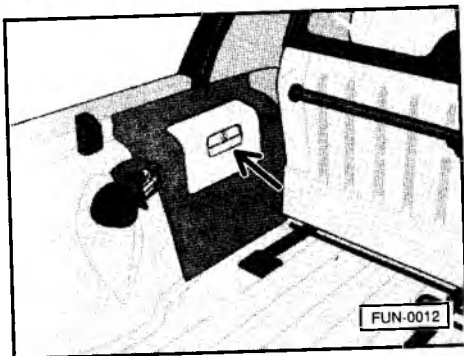
Si la bâche est sale la nettoyer avec une brosse fine et de l'eau savonneuse.

Passer une éponge douce ou un chiffon sur les vitres en plastique.

Après le nettoyage de la bâche, bien rincer à l'eau claire et laisser sécher.

UTILISATION

Casiers latéraux de rangement

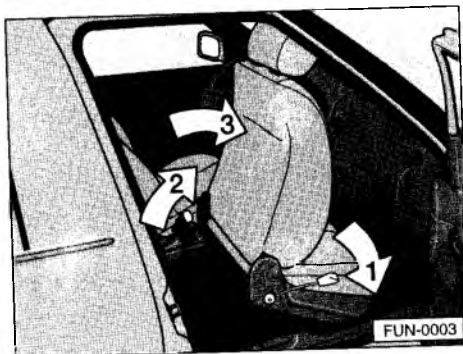


Après déverrouillage avec la clé du véhicule, ouvrir les coffrets de rangement en tirant sur la poignée.

Les coffrets latéraux de rangement peuvent également servir d'accoudoir.

Attention
Pour des raisons de sécurité les coffrets latéraux de rangement doivent être fermés lorsque le véhicule roule.

Sièges avant



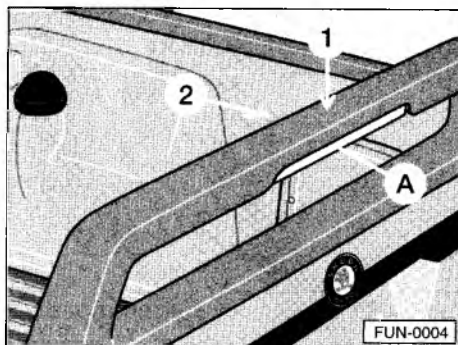
Rabattre vers l'avant le siège du passager

■ Tirer sur le levier de commande du déplacement en longueur et placer le siège en butée, tout à l'avant. Abaisser complètement l'appui-tête.

■ Tirer le levier de commande en direction des flèches 1 ou 2. Ceci libère le siège, qui peut alors être basculé en direction de la flèche 3.

■ Rebasculer le siège en position opposée à la flèche 3 jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Le faire bouger en avant et en arrière, pour vérifier qu'il est bien bloqué.

Cadre de hayon



Cadre de hayon avec 3ème feu de stop

La charge maximale admise sur le cadre de hayon, dans le sens de la flèche 1, est de 100 kg.

La charge maximale admise sur le cadre de hayon, dans le sens de la flèche 2, est de 75 kg.

Le remplacement des lampes du 3ème feu de stop (pos. A) devrait s'effectuer dans un atelier Škoda.

Soins du cuir

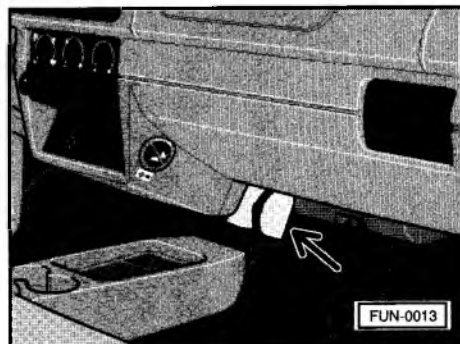
Le cuir véritable demande un entretien régulier, dont la fréquence dépend de l'usage qu'on fait du véhicule. **Il faut veiller à ne jamais traiter le cuir avec un solvant, avec de la cire, du cirage à chaussures, un détachant ou des produits similaires.**

Pour l'entretien courant du volant en cuir, de sièges en cuir etc. humecter un chiffon en coton ou en laine avec de l'eau et nettoyer les surfaces salies. S'il y a des endroits spécialement sales, on peut utiliser une solution savonneuse (deux cuillères à soupe de savon neutre pour un litre d'eau). **S'arranger pour qu'à aucun endroit, le cuir soit complètement mouillé et pour que l'eau ne pénètre pas par les coutures.** Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

De plus, nous recommandons, en cas d'usage normal, de traiter le cuir deux fois par an à l'aide d'un produit spécial distribué par les revendeurs Škoda. Ce produit doit être utilisé de manière parcimonieuse. Après avoir appliqué le produit, essuyer le cuir avec un chiffon doux.

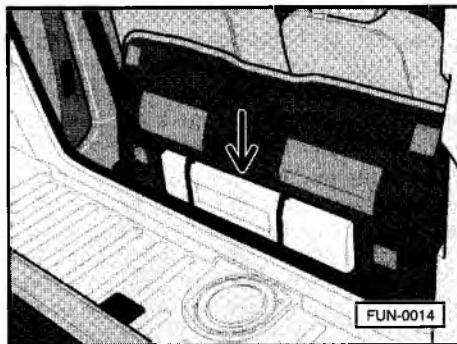
FAITES-LE VOUS-MEME

Boîte à pansements



La boîte à pansements ¹⁾ est fixée par un ruban élastique, sous le tableau de bord, à côté du coffret de fusibles- voir flèche.

Triangle de détresse, Outillage de bord



Triangle de détresse ¹⁾

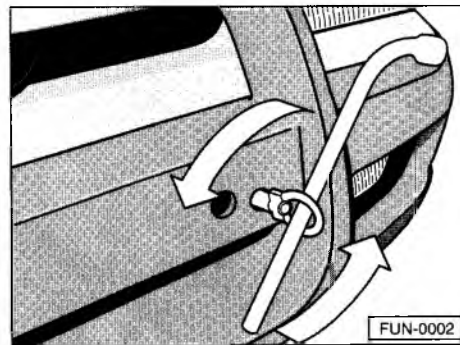
Le triangle de détresse est fixé par des rubans en caoutchouc sous la banquette arrière – voir figure.

Le triangle de détresse peut être facilement retiré après avoir relevé la banquette arrière.

Outillage de bord

L'outillage de bord est placé sous le siège du passager avant. L'outillage de bord peut être sorti après avoir rabattu le siège.

Remorquage et démarrage en remorquant



Œillet avant de remorquage

L'ouverture pour l'œillet de remorquage se trouve à l'avant du pare-chocs, sous la plaque d'immatriculation.

■ Pousser la plaque d'immatriculation un peu vers la droite (dans le sens de déplacement).

■ Visser manuellement l'œillet de remorquage dans le sens de la flèche et jusqu'à la butée. Prendre ensuite dans l'outillage de bord la clé pour les roues par exemple et serrer légèrement l'œillet.

¹⁾ Ne fait pas partie de la fourniture du véhicule. Il est recommandé d'en acheter une chez un concessionnaire Skoda.

¹⁾ Ne fait pas partie de la fourniture du véhicule. Il est recommandé d'en acheter une chez un concessionnaire Skoda.

Performances (sans bâche)

Moteur	Vitesse maxi (km/h)	Accélération 0 - 100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Consommation selon ECE R84

Moteur	90 km/h	120 km/h	Cycle urbain	Euromix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Consommation de carburant en l/100km d'après la directive ECE R101 (93/116 UE)

Moteur	Cycle urbain	Hors agglomération	Mix 1/3	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Poids

Poids total autorisé (kg)	1480/1450 ³⁾
Poids à vide, en état de marche ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Charge autorisée sur essieu avant (kg)	770/795 ⁴⁾
Charge autorisée sur essieu arrière (kg)	840/820 ³⁾
Charge de toit autorisée (kg)	50
Charge de remorquage autorisée	
remorque avec freins ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
remorque sans freins (kg)	400
Force d'appui autorisée du timon de remorque sur la boule du dispositif d'attelage	
maximale (kg)	50
minimale (kg)	25

¹⁾ Les valeurs mentionnées valent pour l'équipement de base.
En cas de montage d'accessoires, la charge utile est diminuée en conséquence.

²⁾ En montée jusqu'à 12%.

³⁾ Valable pour 1,3 l / 50 kW.

⁴⁾ Valable pour 1,9 l D / 47 kW.

Dimensions

Longueur	mm	4245
Largeur	mm	1680
Hauteur, véhicule à vide	mm	1465 ± 20
Hauteur, véhicule chargé au poids total autorisé	mm	1415 ± 20
Diamètre de braquage (extérieur)	m	11,2
Contenance du coffre (à hauteur des parois latérales, panneau arrière abaissé)	dm ³	743

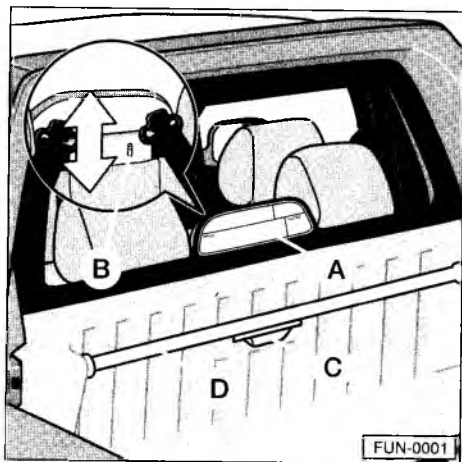
Roues

Dimension des pneumatiques	sur jante
165/80 R13 83 T	5 ½ x 13 H2

Pression de gonflage des pneus (kPa/bar)

Dimension des pneumatiques	Charge du véhicule	Roues AV	Roues AR
165/80 R13 83 T	moitié de la charge utile	200/2,0	240/2,4
	charge utile complète	230/2,3	300/3,0

Paratia posteriore



Ribaltamento all'indietro della paratia posteriore

Attenzione

Osservare le istruzioni riportate sull'etichetta A ¹⁾

Effettuare il ribaltamento all'indietro della paratia posteriore seguendo scrupolosamente le istruzioni al fine di evitare che possano verificarsi dei danni. Per ribaltare all'indietro la paratia posteriore, la persona che effettua l'intervento deve trovarsi sul piano di carico del veicolo.

■ Spingere in basso la manopola di arresto B (abitacolo veicolo) e sbloccare la paratia posteriore.

■ Con la leva C e controventatura D sganciare la paratia posteriore e ribaltare lievemente verso l'indietro.

■ Sollevare la paratia in condizione ribaltata agendo su controventatura e tirare verso l'indietro fino all'arresto.

■ Poi abbassare ancora e inserire nel bloccaggio in modo da sentire l'innesto dei nottolini di arresto.

■ Controllare, tirando la controventatura D, che la paratia posteriore sia correttamente innestata.

■ Sollevare le cinture di sicurezza posteriori e ribaltare i sedili verso l'indietro in modo che le cinture di sicurezza non rimangano sotto il sedile rischiando di danneggiarsi.

■ Successivamente spingere nuovamente verso l'alto la manopola di arresto B e bloccare la paratia posteriore

Ribaltare in avanti la paratia posteriore

■ Ribaltare in avanti i sedili.

■ Prima di ribaltare nuovamente in avanti i sedili, si raccomanda di innestare insieme i moschettoni delle cinture.

■ Spingere in basso la manopola di arresto B e sbloccare la paratia posteriore.

■ Sganciare la paratia posteriore agendo sulla leva C.

■ Sollevare la paratia posteriore agendo su barra e spingere in avanti fino a farla innestare.

■ Tirando la barra D controllare che la paratia posteriore sia correttamente innestata.

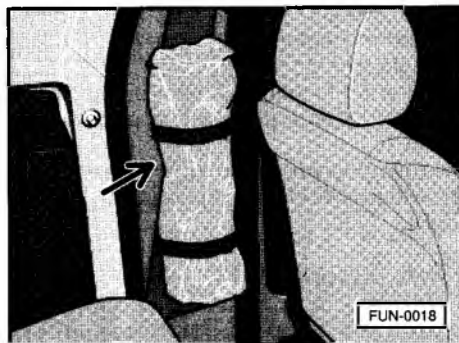
■ Spingere poi verso l'alto il pulsante di bloccaggio B e bloccare la paratia posteriore

Attenzione

Per sicurezza, prima di ribaltare indietro la paratia posteriore (es. in caso di incendio sotto veicolo) chiudere con tappi originali le aperture di scarico che si trovano sul piano di carico, a destra e a sinistra accanto alla paratia posteriore (regolamento ECE 34.01).

Durante il ribaltamento in avanti e all'indietro della paratia posteriore, prestare attenzione che la medesima si muova uniformemente senza urtare contro la cabina di guida. Un uso inappropriato può provocare danni alla paratia posteriore e alla cabina di guida.

Telo di copertura



Attenzione

Il telo di copertura serve per riparare i passeggeri posteriori in caso di pioggia.

Se il veicolo viene parcheggiato in discesa con telo applicato e aperture di scarico su piano di carico chiuse, può arrivare dell'acqua in cabina attraverso il batticalcagno.

Sistemazione del telo di copertura e delle cinture

Il telo di copertura si trova in una sacca ed è fissato con cinture a sinistra dietro il sedile del conducente (a destra nei veicoli con guida a destra).

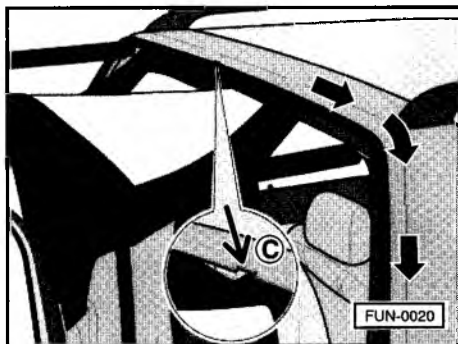
La cintinatura si trova in analoga sacca ed è sistemata a destra dietro il sedile passeggero (a sinistra nei veicoli con guida a destra).



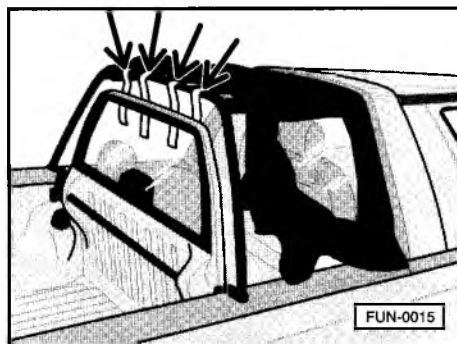
Applicazione del telo di copertura

- Ribaltare indietro la paratia posteriore
 - Estrarre le cintinature dalla sacca.
 - Montare la cintinatura in modo che l'inclinazione del perno dei tre puntoni sia rivolta verso il basso - vedere freccia A.
 - Inserire la cintinatura assemblata nelle guide di plastica al di sopra dell'ammortizzatore posteriore - vedere freccia B.
- Innestare i tre puntoni nelle sedi della cintinatura della cabina di guida.

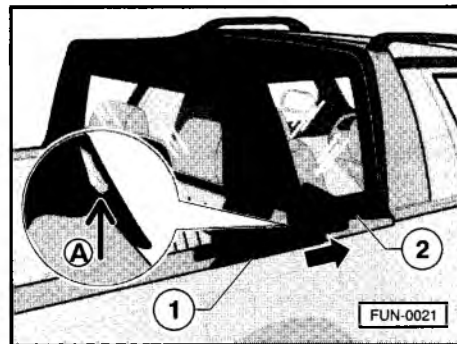
Al montaggio della cintinatura prestare attenzione a non danneggiare la vernice.



- Estrarre il telo di copertura dalla sacca
- Introdurre la parte destra del telo di copertura dal centro - vedere freccia C - nel pattino di tensionamento della centinatura della cabina di guida e tirare fino all'estremità del pattino di tensionamento verso destra (in direzione della freccia). Fissare nello stesso modo la metà sinistra del telo.



- Disporre i quattro nastri con chiusura a strappo nella zona tetto del telo - vedere frecce - al di sopra della staffa della centinatura e tirare all'interno attraverso la fessura tra staffa e paratia posteriore.
- Tirare così il telo verso l'indietro sopra la centinatura in modo che la parte posteriore del telo si trovi al di sopra della paratia posteriore.
- Controllare che i puntoni siano montati correttamente nel telaio della cabina di guida.

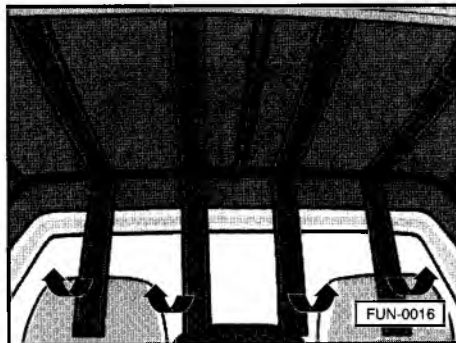


- Afferrare il tenditore 1 su occhiello e dalla cabina di guida introdurre nella scanalatura della sponda laterale.
- Spostare il tenditore fino a dietro la staffa della centinatura.
- Tirare verso il basso il telo su lato destro e spostare il tenditore per circa 10 cm verso l'avanti sul pattino di tensionamento del telo (profilato a U).
- Fissare analogamente il tenditore e il telo su lato sinistro.
- Con una mano trattenere il bordo inferiore del telo 2 e per tramite dell'occhiello spostare in avanti il tenditore fino a farlo coprire dal telo.
- Fissare nello stesso modo sulla parte sinistra del telo.

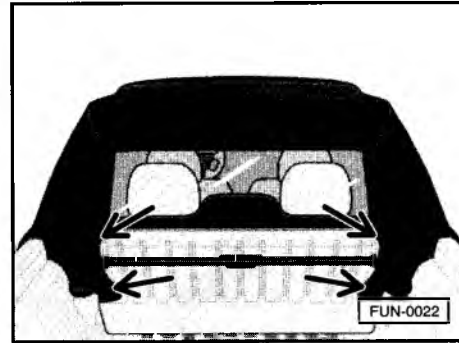


■ Se necessario, tendere uniformemente il telo di copertura spostando il tenditore verso l'avanti.

■ Fissare al tenditore le parti laterali sciolte del telo mediante chiusura a strappo. Tirare le linguette verso l'avanti e fissare parimenti al tenditore mediante chiusura a strappo. Tirare le linguette anteriori verso l'interno e fissare parimenti mediante chiusura a strappo su centinatura della cabina di guida - vedere freccia



■ Tendere le cinture dall'interno del veicolo e fissare su tetto mediante chiusura a strappo.

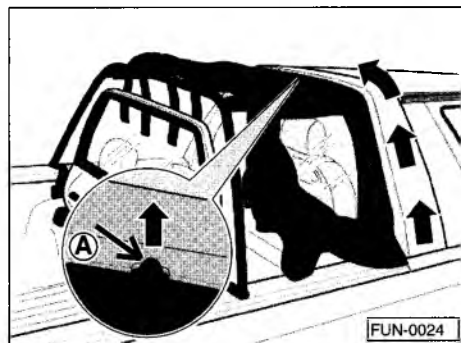


■ Tensionare le parti laterali del telo e fissare alle chiusure a strappo della paratia posteriore - vedere frecce.

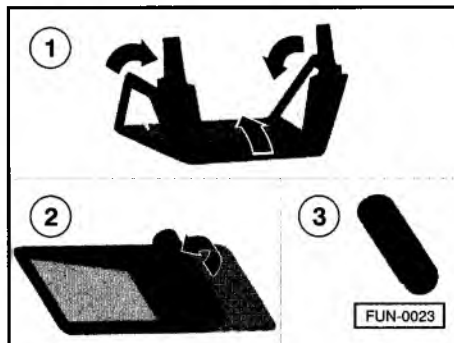
Smontaggio del telo di copertura

- Allentare le quattro cinture dal tetto
- Allentare le linguette del telo anteriore su telaio della cabina di guida.
- Allentare le chiusure a strappo su paratia posteriore
- Allentare le chiusure a strappo su tenditori
- Con una mano abbassare il telo e con l'altra mano estrarre il tenditore su occhiello verso l'indietro **dal pattino** di tensionamento del telo.
- Analogamente, allentare sull'altro lato del telo.

■ Tirare la parte posteriore della telo verso l'alto e poi verso l'avanti su centinatura.



■ Spingere verso l'esterno il bordo del telo dalla guida nel telaio della cabina di guida nella parte centrale del tetto - vedere freccia A -.



Ripiegatura del telo di copertura

- Disporre il telo con lato esterno rivolto verso il basso su una superficie piana e pulita.
- Disporre le parti laterali verso l'interno.
- Senza piegare la finestra laterale.**
- Arrotolare il telo partendo dai lati.
- Disporre nella sacca il telo arrotolato con tenditori.
- Fissare la sacca su veicolo.
- Smontare la centinatura e disporla nella sacca e fissarla nuovamente su veicolo.

Avvertenza

Ripiegare il telo e la centinatura in condizioni asciutte e pulite.

Manutenzione

Non lavare il veicolo con telo montato in impianti di lavaggio automatici - la centinatura potrebbe danneggiarsi.

Non usare solventi organici per la pulizia del telo.

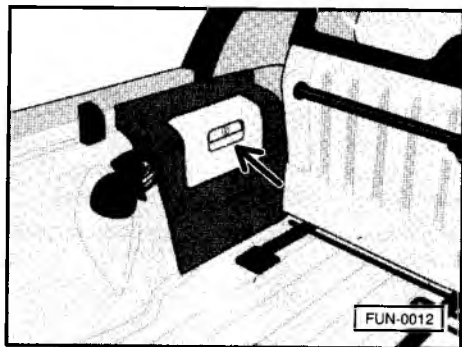
Il telo e la centinatura non necessitano manutenzione.

In caso di sporcizia lavare il telo con una spazzola fine e con soluzione saponata.

Lavare le finestre laterali con una spugna o panno morbido.

Dopo la pulizia del telo risciacquare con acqua pulita e fare asciugare.

Scatole portaoggetti laterali



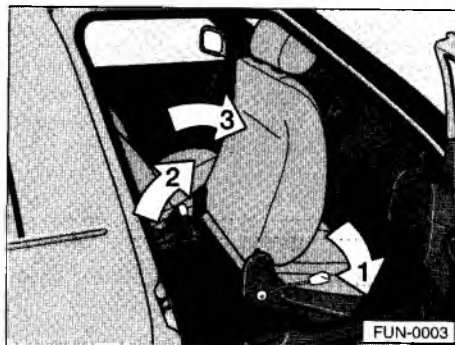
Aprire le scatole portaoggetti tirando l'impugnatura previo sbloccaggio con la chiave del veicolo.

Le scatole portaoggetti laterali possono essere utilizzate anche come appoggia-braccia.

Attenzione

Durante la marcia, le scatole portaoggetti devono essere chiuse per sicurezza.

Sedili anteriori



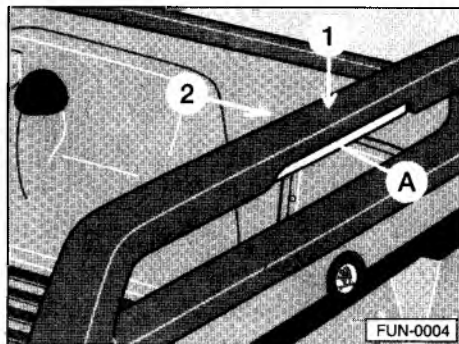
Ribaltamento in avanti sedile passeggero

■ Tirare la leva di regolazione longitudinale e posizionare il sedile nella posizione di fine corsa anteriore. Fare scorrere i poggiatesta fino all'arresto in posizione inferiore.

■ Tirare la leva di regolazione in direzione della freccia 1 o 2., sganciando così il sedile cosicché il medesimo può essere ribaltato in direzione della freccia 3.

■ Ribaltare il sedile nella direzione contraria della freccia 3 finché s'innesti. Verificare, muovendo alternativamente avanti e indietro il sedile se è bloccato contro il ribaltamento.

Telaio del portellone posteriore



Telaio del portellone posteriore

Massimo carico ammesso su telaio in direzione della freccia 1: 100 kg.

Massimo carico ammesso su telaio in direzione della freccia 2: 75 kg.

Fare sostituire le lampadine della 3a luce stop (pos. A) possibilmente presso un'officina Skoda.

Rivestimenti in pelle naturale

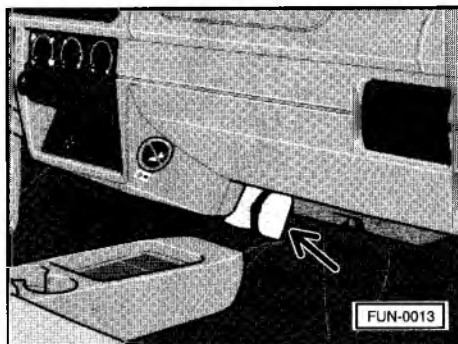
I rivestimenti in pelle naturale devono essere curati regolarmente a seconda del loro grado di sollecitazione in uso seguendo le istruzioni sottoriportate. **Si deve tenere presente che le pelli non devono essere assolutamente trattate con solventi, cere, lucido da scarpe, smacchiatori e prodotti analoghi.**

Per la normale pulizia di volanti rivestiti in pelle, fodere sedili ecc. inumidire leggermente d'acqua un panno di cotone o di lana e pulire la pelle sporca. Pulire i punti più sporchi con una soluzione lievemente saponata (2 cucchiaini grandi di sapone naturale per ogni litro d'acqua). **Si deve assolutamente prestare attenzione a non fare impregnare la pelle in nessun punto e l'acqua non penetri attraverso le cuciture.** Successivamente detergere con un panno morbido e asciutto.

Nell'uso normale, si raccomanda inoltre di curare la pelle, a intervalli semestrali usando prodotti per le pelli in vendita presso le officine Skoda. Applicare questi prodotti in piccolissime dosi e passare poi un panno morbido.

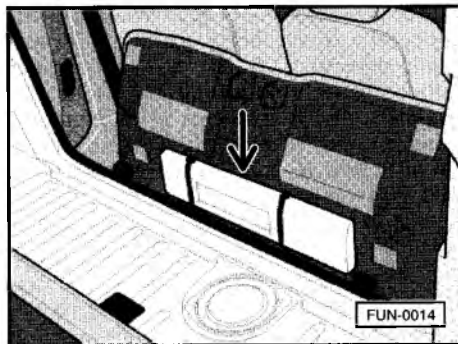
PER FAR DA SE'

Cassetta pronto soccorso



La cassetta di pronto soccorso ¹⁾ è fissata con un elastico sotto plancia accanto alla scatola portafusibili (vedere freccia)

Triangolo di pericolo, attrezzi di bordo



Triangolo di pericolo ¹⁾

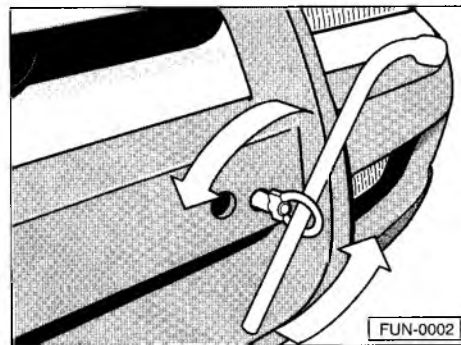
Il triangolo di pericolo è sistemato sotto il divano posteriore (vedere figura).

Si può facilmente prelevare il triangolo di pericolo ribaltando in alto il divano posteriore.

Attrezzi di bordo

Gli attrezzi di bordo sono sistemati sotto il sedile del passeggero. Per prelevare gli attrezzi ribaltare in avanti il sedile.

Traino e rimorchio



Occhione anteriore

L'apertura per l'occhiello di traino si trova nella parte anteriore del paraurti sotto la targa.

- Spostare la targa leggermente verso destra (in direzione di marcia).
- Avvitare l'occhiello manualmente nel senso indicato dalla freccia fino a riscontro. Serrare lievemente l'occhiello, es. con la chiave per colonnette ruote della dotazione attrezzi di bordo.

¹⁾ Non compreso nell'equipaggiamento standard del veicolo. Si raccomanda l'acquisto in un'Azienda Skoda.

¹⁾ Non compreso nell'equipaggiamento standard del veicolo. Si raccomanda l'acquisto in un'Azienda Skoda.

Prestazioni (senza telo di copertura)

Motore	Velocità massima (km/h)	Accelerazione 0-100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Consumo carburante secondo Regolamento ECE R84

Motore	90 km/h	120 km/h	Ciclo urbano	Euromix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Consumo carburante in l/100 km secondo Regolamento ECE R101 (93/116 CEE)

Motore	Ciclo urbano	Ciclo extraurbano	Misto	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

DATI TECNICI

Masse

Massa complessiva massima ammessa (kg)	1480/1450 ³⁾
Massa a vuoto ¹⁾ in ordine di marcia (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Massa ammessa su asse anteriore (kg)	770/795 ⁴⁾
Massa ammessa su asse posteriore (kg)	840/820 ³⁾
Massa ammessa su tetto (kg)	50
Carichi rimorchiabili	
Rimorchio con freni ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
Rimorchio senza freni (kg)	400
Carico statico verticale ammesso sulla testa sferica del dispositivo di traino	
max (kg)	50
min (kg)	25

¹⁾ I dati indicati sono riferiti al modello base e per particolari versioni ed equipaggiamenti supplementari.

Con il montaggio successivo di accessori la capacità di carico si riduce corrispondentemente.

²⁾ Con pendenze fino al 12%

³⁾ Valido per 1,3 l / 50 kW

⁴⁾ Valido per 1,9 l D / 47 kW

Dimensioni:

Lunghezza	mm	4245
Larghezza	mm	1680
Altezza a vuoto	mm	1465±20
Altezza al pieno carico ammesso	mm	1415±20
Raggio di curvatura (filo esterno)	m	11,2
Volume dei bagagliaio (all'altezza degli elementi laterali con paratia posteriore ribaltata)	dm ³	743

Ruote

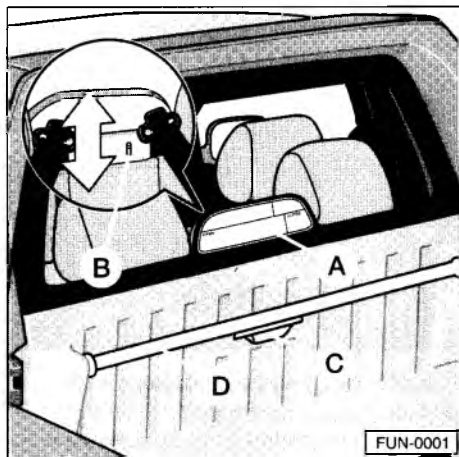
Dimensione pneumatici	su cerchio
165/80 R13 83 T	5 ½ x 13 H2

Pressioni di gonfiaggio pneumatici (kPa/bar)

Dimensione pneumatici	Condizione di carico	ant.	post.
165/80 R13 83 T	fino a mezzo carico	200/2,0	240/2,4
	fino a pieno carico	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Bakvägg



Fäll tillbaka bakvägg

Observera

Beakta anvisningar på etiketten A ¹⁾. Bakväggen måste fällas tillbaka enligt anvisningarna i instruktionsboken, eftersom det annars kan uppstå skador. Under tillbakafällningen av bakväggen måste den person som fäller tillbaka bakväggen stå på fordonets lastyta.

■ Tryck ner låsknapp **B** (fordonskupén) och lås upp bakväggen.

■ Lossa bakvägg med hjälp av spaken **C** och staget **D** och tippa lätt bakåt.

■ Lyft bakvägg i tippat tillstånd på staget och dra bakåt ända till anslag.

■ Sänk sedan igen och sätt in i låsningen så att låsets spärrklinkor hörbart går i lås.

■ Kontrollera genom att dra i staget **D**, att bakväggen gått i lås ordentligt.

■ Lyft bilbältena bak och fäll sittdynorna bakåt, så att bilbältena inte blir kvar under sätet och skadas.

■ Skjut sedan upp låsknapp **B** igen och lås bakväggen.

Fäll fram bakvägg

■ Fäll fram sittdynorna.

■ Innan sittdynorna fälls fram igen, bör bälteslåsen stickas ihop.

■ Tryck ner låsknapp **B** och lås upp bakväggen.

■ Lossa bakvägg med spak **C**.

■ Lyft bakvägg i staget och skjut framåt, tills den går i lås.

■ Kontrollera genom att dra i staget **D**, att bakväggen gått i lås ordentligt.

■ Skjut sedan upp låsknappen **B** igen och säkra bakväggen.

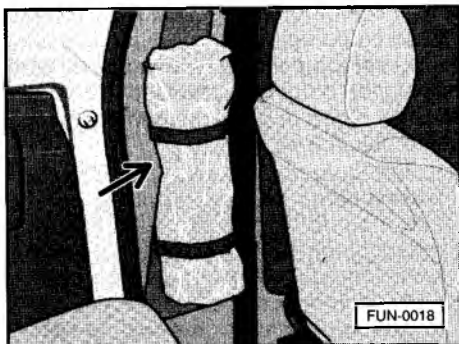
Observera

Innan du fäller tillbaka bakväggen, måste du av säkerhetsskäl (t.ex. vid brand under fordonet) se till att tillsluta avrinningshålen på lastytan till höger och vänster invid bakväggen, med originalproppar (föreskrift ECE 34.01).

Se vid fram- och tillbakafällningen av bakväggen till att denna rör sig likformigt, utan att stöta emot förarhytten. Osakligt handhavande leder till skador på bakväggen och förarhytten.

¹⁾ Etiketten placeras inuti fordonet av tillverkaren.

Presenning



Anmärkning

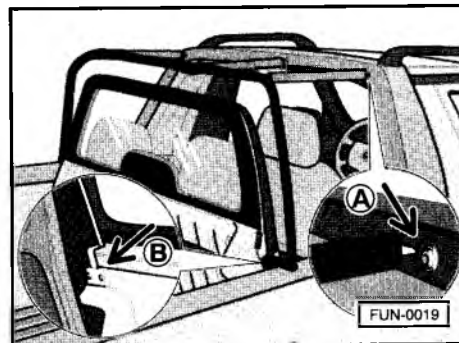
Presenningen är endast till för att skydda baksätesspassagerarna vid regn.

Om fordonet med påbyggd presenning och tillslutna avrinningsöppningar på lastytan vid ihållande regn ställs i en nerförsbacke, kan vatten via tröskeln tränga in i förarhytten.

Förvaring av presenningen och presenningstället

Presenningen befinner sig i en förpackning och är fäst med remmar till vänster bakom förarsätet (till höger på högerstyrda fordon).

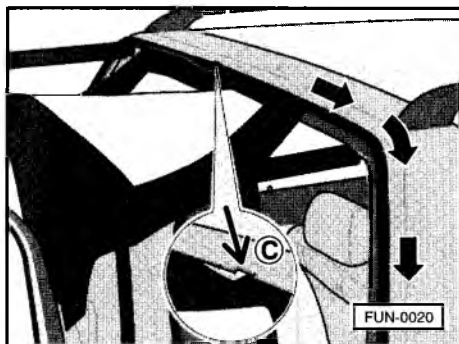
Presenningstället återfinns i en liknande förpackning och är fäst till höger bakom passagerarsätet (på fordon med högerstyrning till vänster).



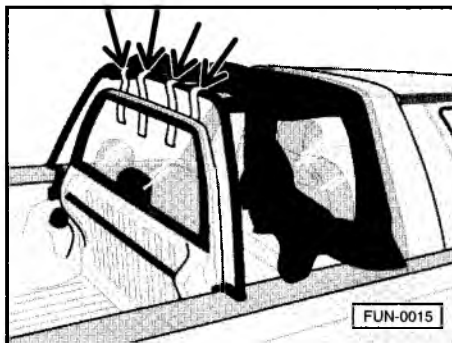
Påsättning av presenning

- Fäll tillbaka bakvägg.
 - Ta ur presenning ur förpackningen.
 - Montera presenningen så att avfasningen på tappen på de tre stegen pekar neråt - se pil A.
 - Sätt in det påbyggda stället i plaststyrningarna över den bakre stötdämparen - se pil B.
- Stick in de tre stegen i fästena på förarhyttens ram.

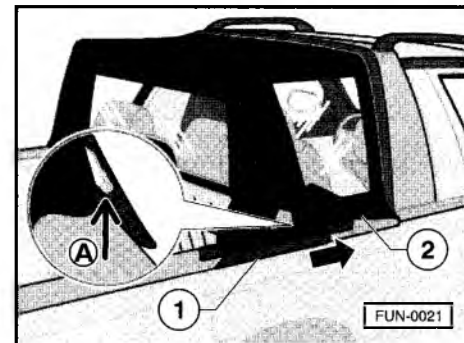
Se vid montering av presenningstället till att inte skada fordonslacken.



- Ta ur presenningen ur förpackningen.
- För in höger sida på presenningen från mitten – se pil C – i styrningen i ramen på förarhytten och dra åt höger ända till slutet av styrningen (i pilriktning). Fäst den vänstra halvan av presenningen på samma sätt.



- Lägg de fyra remmarna med kardborrelås i presenningens takområde – se pilar – över presenningens bygel och dra in genom spalten mellan bygel och bakvägg till insidan.
- Dra presenningen bakåt över stället, så att den bakre delen på presenningen befinner sig över bakväggen.
- Kontrollera rätt monteringsläge på stag i ramen på förarhytten.

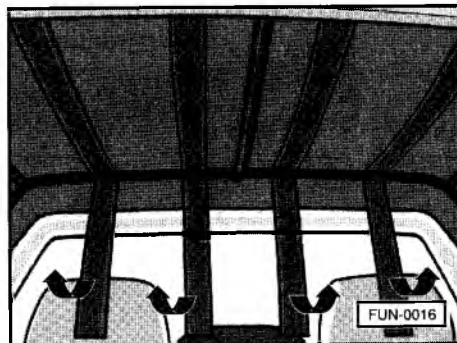


- Fatta tag i spännelement 1 i ögla och för från förarhytten in det i spåret på sidoväggen.
- Skjut in spännelement tills det ligger bakom bygeln på presenningstället.
- Dra ner presenningen på höger sida och skjut fram spännelementet ca. 10 cm på presenningens spännskena ("U"-profil).
- Fäst spännelementet och presenningen på vänster sida på samma sätt.
- Håll med en hand fast den undre kanten på presenning 2 och skjut med hjälp av ögla på spännelementet framåt, tills det täcks av presenningen.
- Fäst presenningen på samma sätt på vänster sida.

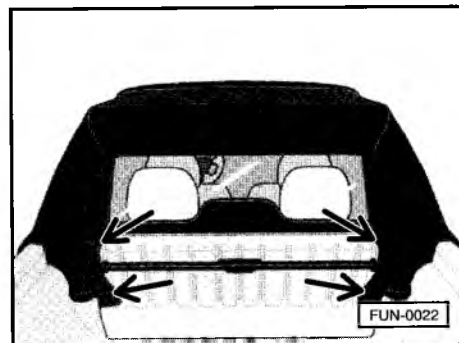


■ Spänn om nödvändigt presenningen genom att skjuta spännelementet likformigt framåt.

■ Fäst de lösa sidodelarna i presenningen med kardborrelås på spännelementet. Dra de främre flikarna inåt och fäst dem också med kardborrelås på förarhyttens ram – se pil.



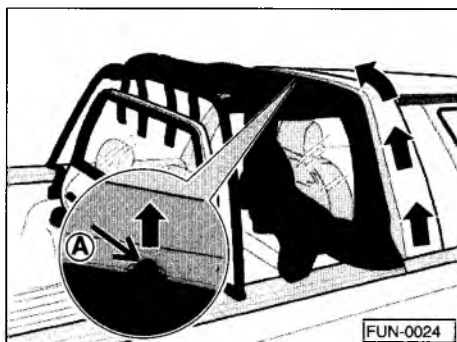
■ Spänn de fyra remmarna från insidan och fäst på takytan med kardborrelås.



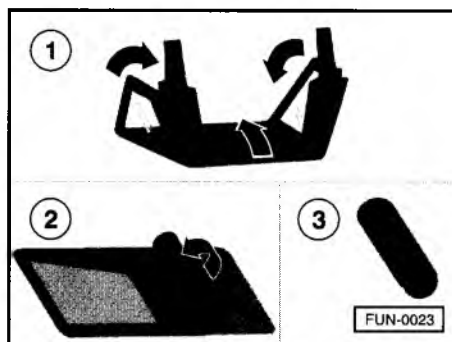
■ Spänn de bakre sidopresenningsdelarna och fäst på kardborrelåsen på bakväggen – se pilar.

Demontera presenning

- Lossa de fyra remmarna från takytan.
- Lossa flikarna på presenningen fram på förarhyttens ram.
- Lossa kardborrelåsen på den bakre bakväggen.
- Lossa kardborrelåsen på spännelementen
- Dra med en hand ner presenningen något. Dra med den andra handen ut spännelementet **på öglan** bakåt ur presennings spännskena.
- Lossa på samma sätt presenningen på den andra sidan.
- Dra den bakre delen av presenningen uppåt och sedan framåt över presenningsstället.



■ Tryck ut kanten på presenningen i mitten på taket ur styrningen i ramen på förarhytten – se pil **A** -. Skjut först ut den högra, sedan den vänstra halvan av presenningen ur styrningen.



Hopvikning av presenningen

■ Lägg presenningen med takytterytan neråt på en ren, plan yta.

■ Lägg sidodelarna inåt.

Bocka därvid inte sidofönstret.

■ Rulla ihop presenningen från sidan.

■ Lägg den hoprullade presenningen med spännelementen i förpackningen.

■ Fäst förpackningen i fordonet igen.

■ Demontera presenningstället, lägg in det i förpackningen och fäst det i fordonet igen.

Anmärkning:

Förpacka presenning och presenningstätt endast i rent och torrt tillstånd.

Underhåll

Kör inte med påsatt presenning genom en tvättanläggning – presenningstället kan skadas.

Använd inga organiska lösningsmedel vid rengöring av presenningen.

Presenningen och presenningstället är underhållsfria.

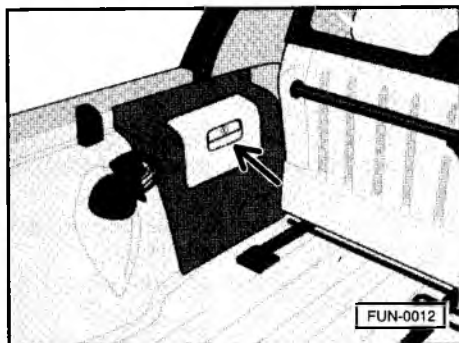
Rengör vid förorening presenningen med en fin borste och tvållösning.

Torka av plastfönstret med en mjuk svamp eller trasa.

Efter rengöringen, skölj av presenningen med rent vatten och låt torka.

HANDHAVANDE

Förvaringslådor på sidorna



Öppna förvaringslådorna, efter upplåsning med bilnyckeln, genom att dra i handtaget. Förvaringslådorna på sidorna kan man även använda som armstöd.

Observera
Av säkerhetsskäl måste samtliga förvaringslådor vara stängda under körning.

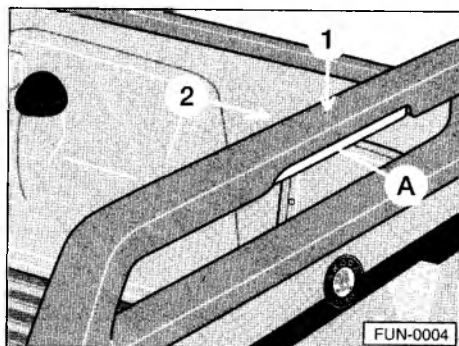
Framsäten



Fäll fram passagerarsäte

- Dra i manöverspaken för inställning i längdled och kör fram sätet till det främre ändläget. Skjut nackstöd till anslag i det undre läget.
- Dra manöverspaken i riktning pil 1 eller 2. På så vis lossas sätet och kan tippas i riktning pil 3.
- Tippa tillbaka sätet i motsatt riktning mot pil 3 tills det går i lås. Kontrollera genom att röra sätet fram och tillbaka, att det är säkrat mot tippning.

Ram på uppfällbar baklucka



Ram på baklucka med extra bromsljus

Maximalt tillåten belastning av ramen i riktning pil 1 är 100 kg.

Maximalt tillåten belastning av ramen i riktning pil 2 är 75 kg.

Byte av glödlampor i extra bromsljus (pos. A) bör utföras på Škoda-verkstaden.

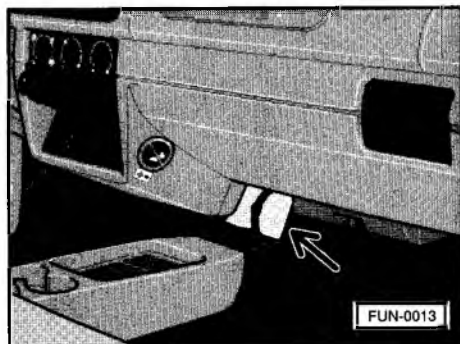
Naturläder

Lädet bör, beroende på påfrestning, i lämpliga intervall underhållas enligt nedanstående anvisning. **Observera att lädet aldrig får behandlas med lösningsmedel, bonvax, skokräm, fläckborttagningsmedel eller liknande produkter.**

För normal rengöring av läderrattar, läderklädsel osv., fukta en bomulls- eller ullduk lätt med vatten och rengör nersmutsade läderytor. Kraftigt nersmutsade ställen kan rengöras med en mild tvållösning (2 matskedar neutral tvål i en liter vatten). **Se därvid ovillkorligen till att lädet inte genomfuktas på något ställe och att inget vatten kan sippra in genom sömmarna.** Eftertorka sedan med en mjuk, torr trasa.

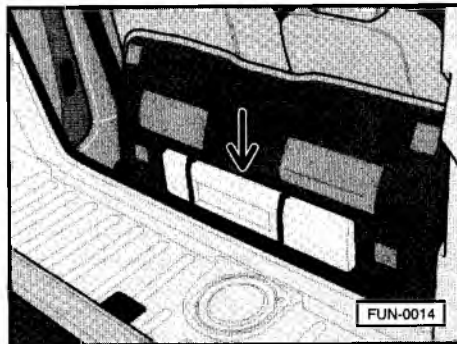
Dessutom bör lädet vid normal påfrestning en gång varje halvår behandlas med det lädervårdsmedel som kan köpas hos Škoda-återförsäljarna. Detta medel ska strykas på i ett mycket tunt skikt. Efter att ha låtit medlet verka, torka av med en mjuk trasa.

Förbandslåda



Förbandslådan ¹⁾ är fäst med en elastisk rem under instrumentpanelen invid säkring-slådan – se pil.

Varningstriangel, verktygssats



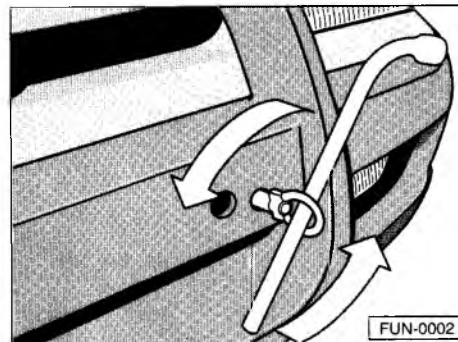
Varningstriangel ¹⁾

Varningstriangeln är fäst med gummiband på undersidan av baksätetsdynan – se bild. Efter uppfällning av baksätetsdynan kan man lätt ta ur varningstriangeln.

Verktygssats

Verktygssatsen befinner sig under passagerarsätet. När sätet fällts fram kan man ta ur verktygssatsen.

Bogsering



Främre bogseringsögla

Öppningen för bogseringsögla sitter på stötfångarens framsida, under nummerskylten.

- Förskjut nummerskylten något åt höger (i färdriktning).
- Skruva i bogseringsögla för hand i pilriktningen ända till anslag. Dra åt ögla lätt, t.ex. med hjulnyckel ur verktygssatsen.

¹⁾ Ingår inte i fordonets leveransomfång. Vi rekommenderar att du köper denna utrustning på en Skoda-verkstad.

¹⁾ Ingår inte i fordonets leveransomfång. Vi rekommenderar att du köper denna utrustning på en Skoda-verkstad.

Körprestanda (utan presenning)

Motor	Topp hastighet (km/h)	Acceleration 0-100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Richtlinie ECE R84

Motor	90 km/h	120 km/h	Stads-körning	Euromix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Bränsleförbrukning i l/100 km enligt riktlinje ECE R101 (93/116 EU)

Motor	Stads-körning	På lands-väg	Blandad körning	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

TEKNISKA DATA

Vikter

Tillåten totalvikt (kg)	1480/1450 ³⁾
Bilen obelastad ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Tillåten framaxellast (kg)	770/795 ⁴⁾
Tillåten bakaxellast (kg)	840/820 ³⁾
Tillåten taklast (kg)	50
Tillåtna släpvnagslaster	
Släpvnag med broms ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
Släpvnag utan broms (kg)	400
Tillåten stödlast från släpvnagsstång pådraganordningens kulhuvud	
max. (kg)	50
min. (kg)	25

¹⁾ Värdena gäller för basutrustningen och för speciella modellutföranden och extrautrustningar.
Genom efterhandsmontering av tillbehör minskas lastförmågan i motsvarande grad.

²⁾ Vid stigning på upp till 12 %

³⁾ Gäller för 1,3 l / 50 kW

⁴⁾ Gäller för 1,9 l D / 47 kW

Dimensioner

Längd	mm	4245
Bredd	mm	1680
Höjd utan last	mm	1465±20
Höjd vid tillåten totalvikt	mm	1415±20
Vänddiameter (yttre kontur)	m	11,2
Bagageutrymmets volym (på höjden i sidodelar med fälld bakvägg)	dm ³	743

Hjul

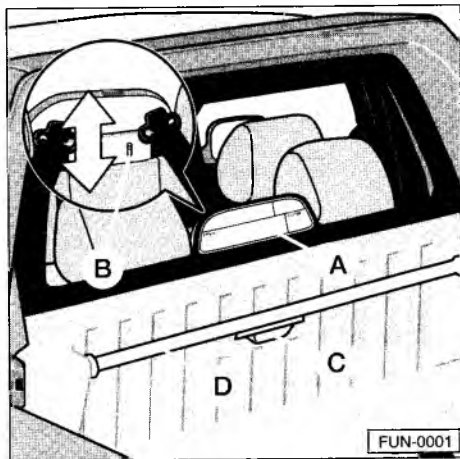
Däckdimensioner	på fälg
165/80 R13 83 T	5 ½ x 13 H2

Ringtryck (kPa/bar)

Däckdimensioner	Last	fram	bak
165/80 R13 83 T	upp till halv last	200/2,0	240/2,4
	upp till full last	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Pared trasera



Rebatir la pared trasera

¡Atención!

Atender a las instrucciones que figuran en el adhesivo A¹⁾.

Rebatir la pared trasera obligatoriamente según las instrucciones del manual, de lo contrario pueden originarse daños. Mientras se rebate la pared trasera, la persona encargada de efectuarlo deberá encontrarse sobre la superficie de carga del vehículo.

■ Oprimir hacia abajo el botón de enclavamiento **B** (habitáculo) y desenclavar la pared trasera.

■ Con ayuda de la palanca **C** y el refuerzo **D**, soltar la pared trasera y abatirla ligeramente hacia atrás.

■ Levantar la pared trasera abatida por el refuerzo y tirar de ella hacia atrás hasta el tope.

■ Seguidamente, volver a bajarla y colocarla en el enclavamiento de tal modo, que los trinquetes de bloqueo de los cierres encastren de forma audible.

■ Tirar del refuerzo **D** para comprobar si la pared trasera está correctamente enclavada.

■ Levantar los cinturones de seguridad traseros y abatir las banquetas de asiento hacia atrás, de modo que los cinturones no permanezcan, debajo del asiento y se deterioren.

■ A continuación, empujar de nuevo el botón de enclavamiento **B** hacia arriba y asegurar la pared trasera.

Abatir hacia delante la pared trasera

■ Abatir hacia delante las banquetas de asiento.

■ Antes de abatir nuevamente las banquetas hacia delante, se recomienda calar conjuntamente los cierres de cinturón.

■ Oprimir el botón de enclavamiento **B** hacia abajo y desenclavar la pared trasera.

■ Soltar la pared trasera mediante la palanca **C**.

■ Levantar la pared trasera por la barra transversal y empujarla hacia delante hasta que encastre.

■ Comprobar tirando de la barra transversal **D** si la pared trasera está correctamente encastrada.

■ Finalmente, volver a empujar hacia arriba el botón de enclavamiento **B** y asegurar la pared trasera.

¡Atención!

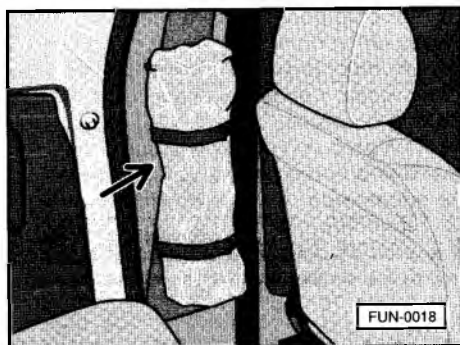
Antes de rebatir la pared trasera, por razones de seguridad (p. ej., en caso de incendio debajo del vehículo) se deberán obturar con tapones de cierre originales las aberturas de desagüe en la superficie de carga junto a la pared trasera, lados derecho e izquierdo (Norma ECE 34.01).

Al abatir hacia delante y rebatir la pared trasera, atender a que ésta se mueva uniformemente sin tocar la cabina. Un manejo indebido originaría daños en la pared trasera y cabina.

¹⁾ El adhesivo lo coloca el fabricante en el habitáculo del vehículo

MANEJO

Toldo



Nota

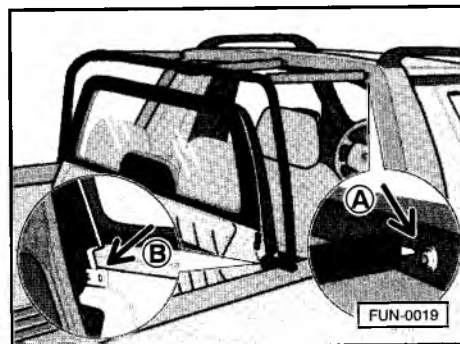
El toldo sirve sólo para proteger a los pasajeros de los asientos traseros en caso de lluvia.

Si, en caso de lluvia permanente, se aparca el vehículo en una pendiente cuesta abajo estando montado el toldo y obturadas las aberturas de desagüe en la superficie de carga, puede penetrar agua en la cabina por encima del umbral.

Guardar el toldo y la armazón del mismo

El toldo se encuentra en un embalaje sujeto con correas detrás del asiento del conductor, lado izquierdo (en vehículos con guía a la derecha, en el lado derecho).

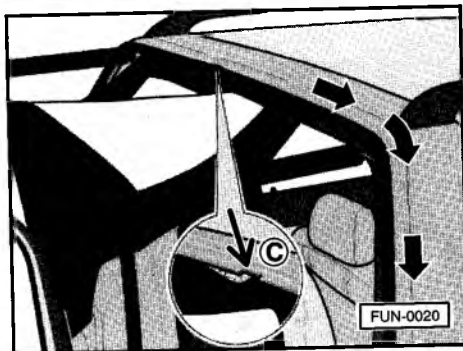
La armazón del toldo se encuentra en un embalaje similar, sujeto detrás del asiento del acompañante, lado derecho (en vehículos con guía a la derecha, en el lado izquierdo).



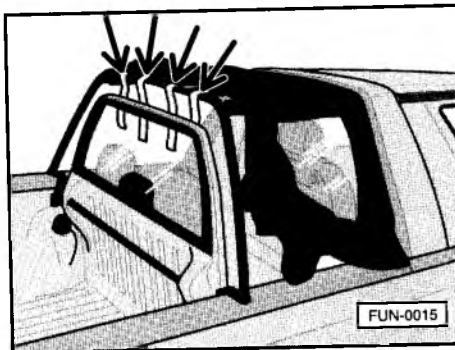
Montar el toldo

- Rebatir la pared trasera.
- Sacar la armazón del toldo.
- Ensamblar la armazón del toldo de tal modo, que el chafán del pivote en los tres refuerzos esté orientado hacia abajo - véase la flecha A.
- Montar la armazón ensamblada en las guías de plástico por encima de los amortiguadores traseros - véase la flecha B. Insertar los tres refuerzos en los alojamientos del bastidor de la cabina.

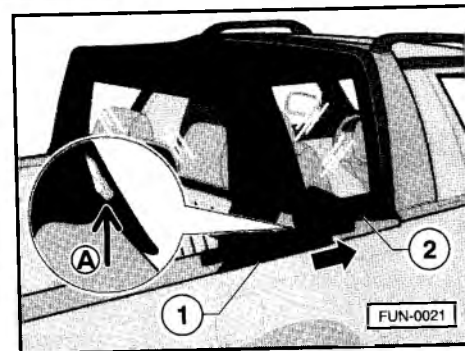
Al efectuar el montaje de la armazón del toldo hay que atender a no dañar la pintura del vehículo.



- Sacar el toldo del embalaje.
- Introducir el lado derecho del toldo por el centro -véase la flecha C- en la guía situada en el bastidor de la cabina y tirar hacia la derecha (en el sentido de la flecha) hasta el final de la guía. Sujetar del mismo modo la mitad izquierda del toldo.



- Colocar las cuatro correas con cierre velcro en la zona del techo del toldo -véase las flechas-, por encima del arco de la armazón del toldo, y tirar de ellas introduciéndolas a través de la rendija entre el arco y la pared trasera.
- Tirar del toldo hacia atrás por encima de la armazón, de modo que la parte trasera del toldo se encuentre encima de la pared trasera.
- Comprobar la posición correcta de montaje de los refuerzos en el bastidor de la cabina.

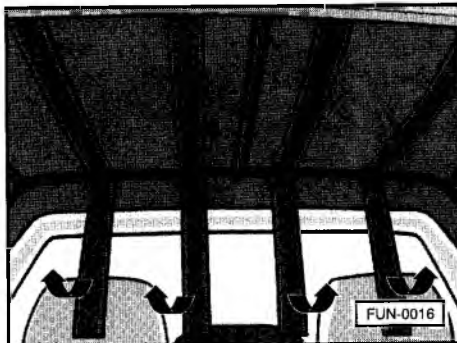


- Asir el elemento tensor 1 por el lazo y, partiendo de la cabina, introducirlo en la ranura de la pared lateral.
- Empujar el elemento tensor hasta detrás del arco de la armazón del toldo.
- Tirar hacia abajo del toldo por el lado derecho y empujar el elemento tensor unos 10 cm hacia delante al riel tensor del toldo („perfil en U“).
- Sujetar el elemento tensor y el toldo del mismo modo en el lado izquierdo.
- Sujetar firmemente con una mano el borde inferior del toldo 2 y, con ayuda del lazo, empujar el elemento tensor hacia delante hasta que quede cubierto por el toldo.
- Sujetar el toldo del mismo modo en el lado izquierdo.

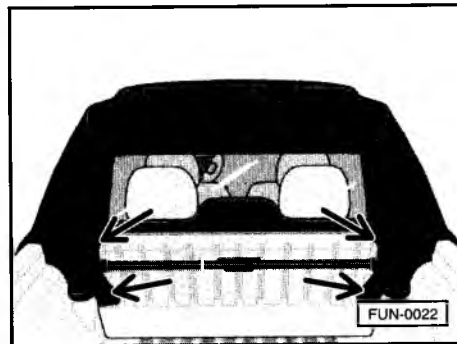


■ En caso necesario, tensar uniformemente el toldo empujando el elemento tensor hacia delante.

■ Sujetar las partes sueltas del toldo mediante cierre velcro en el elemento tensor. Tirar de las lengüetas delanteras hacia dentro y sujetarlas, asimismo mediante cierre velcro, al bastidor de la cabina -véase flecha.



■ Partiendo del habitáculo del vehículo, tensar las cuatro correas y sujetarlas a la superficie del techo mediante cierre velcro.



■ Tensar las partes laterales traseras del toldo y sujetarlas a los cierres velcro de la pared trasera - véase flechas.

Desmontar el toldo

■ Soltar las cuatro correas de la superficie del techo.

■ Soltar las lengüetas del toldo delante, en el bastidor de la cabina.

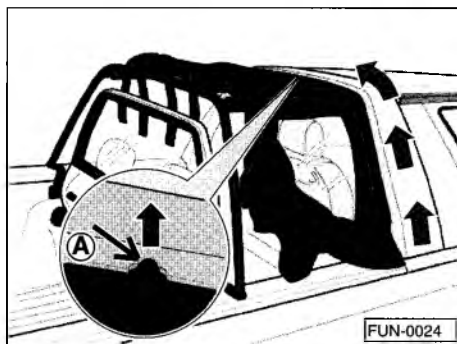
■ Soltar los cierres velcro en la pared trasera.

■ Soltar los cierres velcro en los elementos tensores.

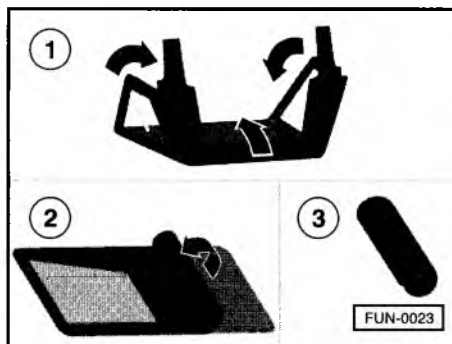
■ Con una mano, tirar ligeramente hacia abajo del toldo. Con la otra mano, extraer el elemento tensor **por el lazo** hacia atrás del riel tensor del toldo.

■ Soltar el toldo en el otro lado del mismo modo.

■ Tirar de la parte trasera del toldo hacia arriba y, seguidamente, hacia delante por encima de la armazón del toldo.



■ Sacar presionando el borde del toldo en la zona central del techo de la guía en el bastidor de la cabina -véase la flecha **A**. Extraer de la guía, primero la mitad derecha y, a continuación, la mitad izquierda del toldo.



Plegar el toldo

- Colocar el toldo, con la superficie exterior del techo hacia abajo, sobre una superficie limpia y plana.
- Colocar las partes laterales hacia dentro.

Al hacerlo, no doblar la ventanilla lateral.

- Enrollar el toldo partiendo del lado.
- Colocar el toldo enrollado con los elementos tensores en el embalaje.
- Volver a sujetar el embalaje en el vehículo.
- Desmontar la armazón del toldo, meterla en el embalaje y volver a sujetarlo en el vehículo.

Nota:

Empaquetar el toldo y la armazón sólo estando limpios y secos.

Mantenimiento

No utilizar ninguna instalación de lavado automático con el toldo montado - se podría dañar la armazón del toldo.

Para la limpieza del toldo no utilizar disolventes orgánicos.

El toldo y la armazón están exentos de mantenimiento.

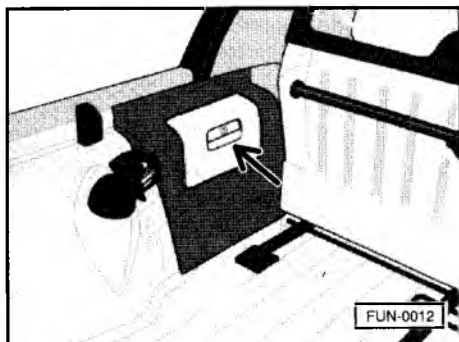
En caso de ensuciarse el toldo, limpiarlo con un cepillo fino y agua jabonosa.

Limpiar las ventanillas de plástico con una esponja blanda o trapo.

Después de limpiar el toldo, enjuagarlo con agua clara y dejarlo secar.

MANEJO

Cajas guardaobjetos laterales



Tras desbloquearlas con la llave del vehículo, abrir las cajas guardaobjetos tirando del asidero.

Las cajas guardaobjetos laterales pueden utilizarse también como apoyabrazos.

¡Atención!

Por razones de seguridad, las cajas guardaobjetos laterales deberán permanecer cerradas durante la marcha.

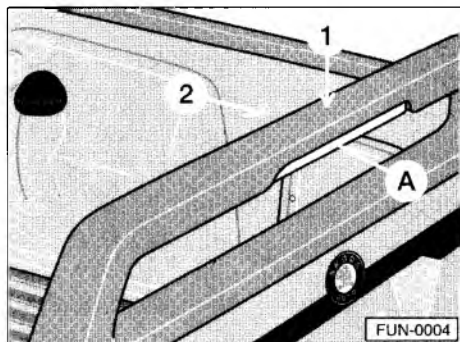
Asientos delanteros



Abatir hacia delante el asiento de acompañante

- Tirar de la palanca de ajuste longitudinal y colocar el asiento en la posición final delantera. Empujar los reposabezas hasta el tope en la posición inferior.
- Tirar de la palanca en el sentido de la flecha 1 ó 2. De este modo se soltará el asiento, el cual se podrá abatir en el sentido de la flecha 3.
- Rebatir el asiento en sentido contrario de la flecha 3 hasta que se enclave. Mover en vaivén el asiento para comprobar si está asegurado contra abatimiento.

Bastidor del portón trasero rebatible



Bastidor de portón trasero con luz de freno adicional.

Carga máxima autorizada del bastidor de portón en el sentido de la flecha 1: 100 kg.
Carga máxima autorizada del bastidor de portón en el sentido de la flecha 2: 75 kg.
El cambio de las bombillas de la luz de freno adicional (pos. A) se debería efectuar en un Servicio Oficial Škoda.

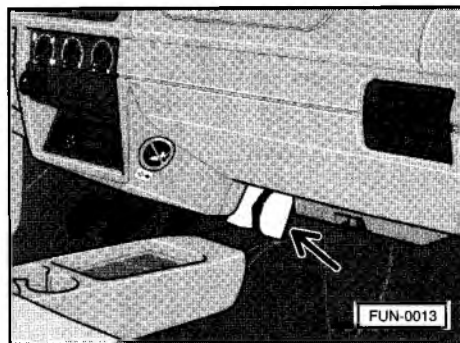
Cuero natural

El cuero hay someterlo periódicamente, según la frecuencia de uso, a un tratamiento de conservación en base a las presentes instrucciones. **Tener en cuenta que el cuero no se debe tratar en ningún caso con disolventes, cera para pisos, betún, quitamanchas, ni otros productos similares.**

Para la limpieza normal de volantes de cuero, revestimientos de cuero para asientos, etc., limpiar la superficies sucias con trapos de algodón o lana ligeramente humedecidos con agua. Los puntos de fuerte ensuciamiento se pueden limpiar con una jabonadura ligera (dos cucharadas grandes de jabón neutro por 1 litro de agua). **Al hacerlo, atender sin falta a que la humedad no penetre en ningún punto del cuero ni se filtre agua por las costuras.** Seguidamente, limpiar con un paño blando y seco.

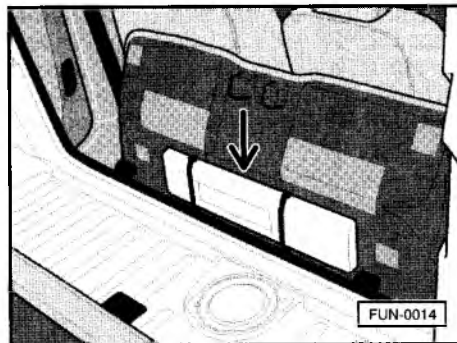
Además, en caso de uso normal, se recomienda tratar el cuero cada seis meses con el producto de conservación para cuero obtenible en los puntos de Servicio Oficial Škoda. Este producto hay que aplicarlo de modo sumamente económico. Después de que haga su efecto, limpiar posteriormente con un trapo blando.

Botiquín



El botiquín¹⁾ está sujeto con una cinta elástica debajo del cuadro de instrumentos, junto a la caja de fusibles - véase la flecha.

Triángulo reflectante de advertencia, herramientas de a bordo



Triángulo reflectante de advertencia¹⁾

El triángulo reflectante de advertencia está sujeto con cintas de goma al lado inferior del banco trasero - véase la figura.

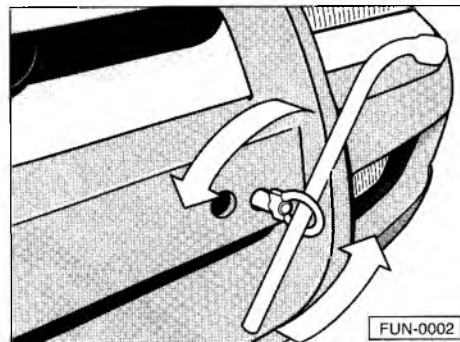
Tras abatir hacia arriba el banco trasero, se puede sacar fácilmente el triángulo reflectante de advertencia.

Herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo se encuentran debajo del asiento del acompañante. Tras abatir hacia delante el asiento, se pueden sacar las herramientas de a bordo.

¹⁾ No forma parte del volumen de entrega del vehículo. Se recomienda adquirirlo en un Servicio Oficial Škoda.

Remolcado/arranque por remolcado



Anillo de remolque delantero

La abertura para el anillo de remolque se encuentra en el lado delantero del parachoques, debajo de la matrícula del vehículo.

- Desplazar la matrícula algo hacia la derecha (en el sentido de marcha).
- Enroscar a mano el anillo de remolque, en el sentido de la flecha, hasta el tope. Apretar ligeramente el anillo, p. ej. con la llave de rueda, de las herramientas de a bordo.

¹⁾ No forma parte del volumen de entrega del vehículo. Se recomienda adquirirlo en un Servicio Oficial Škoda.

Prestaciones (sin toldo)

Motor	velocidad máxima (km/h)	aceleración 0-100 km/h (s)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Consumo de combustible según norma ECE R84

Motor	90 km/h	120 km/h	ciudad	1/3 mix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Consumo de combustible en l/100 km según la norma ECE R101 (93/110 EU)

Motor	ciudad	fuera de ciudad	consumo homolo- gado	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

DATOS TECNICOS

Pesos

Peso total autorizado (kg)	1480/1450 ³⁾
Peso en vacío en orden de marcha ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Carga autorizada eje delantero (kg)	770/795 ⁴⁾
Carga autorizada eje trasero (kg)	840/820 ³⁾
Carga autorizada sobre techo (kg)	50
Cargas de remolque autorizadas	
remolque con freno ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
remolque sin freno (kg)	400
Carga de apoyo autorizada del enganche para remolque en el cabezal esférico del dispositivo de remolque	
máx. (kg)	50
mín. (kg)	25

¹⁾ Los valores indicados son válidos para el equipamiento básico y para ejecuciones especiales de modelo y equipamientos opcionales. Con el montaje posterior de accesorios disminuye la carga útil de modo correspondiente.

²⁾ En caso de pendientes de hasta un 12 %.

³⁾ Válido para 1,3 l / 50 kW.

⁴⁾ Válido para 1,9 l D / 47 kW.

Dimensiones

Longitud	mm	4245
Anchura	mm	1680
Altura con peso en vacío	mm	1465±20
Altura con peso total autorizado	mm	1415±20
Diámetro círculo de viraje (contorno exterior)	m	11,2
Capacidad compartimento portaequipajes (a la altura de las piezas laterales, con pared trasera abatida)	dm ³	743

Ruedas

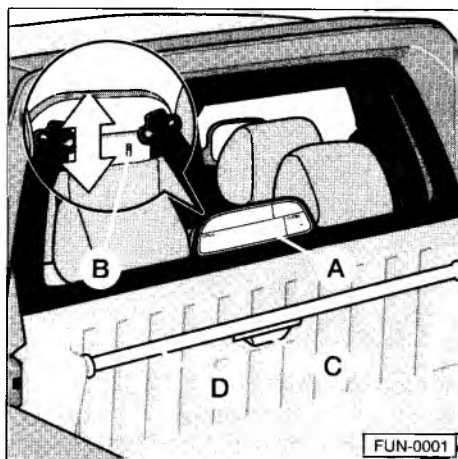
Tamaño neumático	en llanta
165/80 R13 83 T	5 1/2 x 13 H2

Presión de inflado (kPa/bares)

Tamaño neumático	carga útil	delante	detrás
165/80 R 13 83 T	hasta media carga	200/2,0	240/2,4
	hasta plena carga	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Bagvæg



Tilbagevipning af bagvæggen

Bemærk

Følg anvisningerne på mærkaten A¹⁾. Tilbagevipningen af bagvæggen skal absolut foretages i henhold til brugsanvisningen, da der ellers kan opstå beskadigelser. Når bagvæggen vippes tilbage, skal den person, som vipper den tilbage, stå på vognens lad.

- Tryk låseknappen **B** (i køretøjets kabine) ned og frigør bagvæggen.
- Løsn bagvæggen ved hjælp af armen **C** og stiveren **D** og vip den lidt tilbage.
- Løft bagvæggen op i tilbagevippet tilstand og træk den tilbage til anslag.
- Sænk den derefter ned igen og sæt den ind i låsen, sådan at låsens spærrepaler hørbart går i indgreb.
- Kontroller ved at trække i stiveren **D**, om bagvæggen er gået i indgreb.
- Løft sikkerhedsselerne bagi op og vip sæderne bagud, sådan at sikkerhedsselerne ikke forbliver under sæderne og derved beskadiges.
- Skyd derefter låseknappen **B** op igen for at fastlåse bagvæggen.

Fremvipning af bagvæggen

- Vip sæderne fremad.
- Før sæderne vippes frem igen anbefales det at sætte sikkerhedsselerne i seletåsene.
- Tryk låseknappen **B** ned og frigør bagvæggen.
- Løsn bagvæggen ved hjælp af armen **C**.

- Løft bagvæggen i afstivningen og skub den fremad, til den går i indgreb.
- Kontroller ved at trække i afstivningen **D**, om bagvæggen er gået korrekt i indgreb.
- Skyd derefter låseknappen **B** opad igen og fastlås bagvæggen.

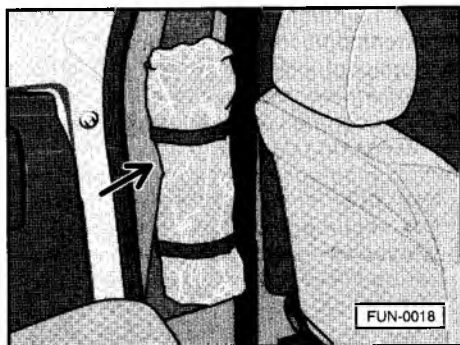
Bemærk

Før bagvæggen vippes tilbage, skal afløbsåbningerne på ladet til højre og venstre ved bagvæggen lukkes af sikkerhedsårsager (f.eks. ved brand under vognen) ved hjælp af de originale propper (forskrift ECE 34.01). Sørg ved frem- og tilbagevipningen af bagvæggen for, at den bevæger sig jævnt, uden at støde mod førerkabinen. Følgelig håndtering fører til beskadigelser af bagvæggen og førerkabinen.

¹⁾ Mærkaten er monteret af producenten i kabinen.

BETJENING

Afdækningsplade



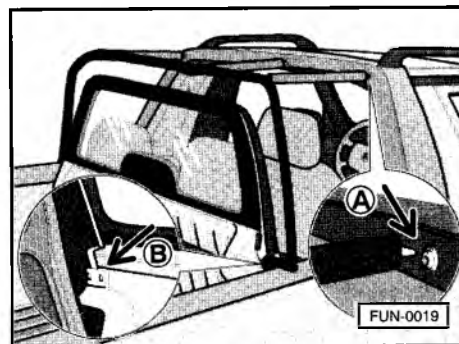
Bemærk

Afdækningspladen er kun beregnet til at beskytte bagsædepassagererne i regnvejr.

Hvis vognen parkeres med forenden op ad bakke og med monteret afdækningsplade og lukkede afløbsåbninger, kan der komme vand ind i førerkabinen langs tærsklen.

Opbevaring af afdækningspladen og pladestellet

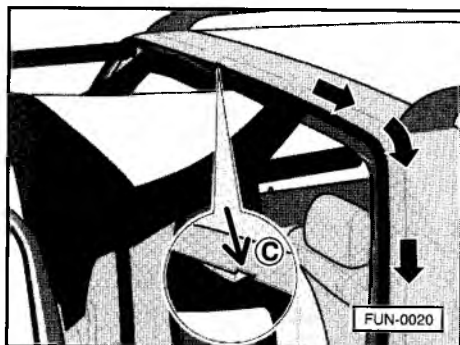
Afdækningspladen befinder sig i en pakke, som er fastgjort med bånd til venstre bag førersædet (på højrestyrede køretøjer til venstre).



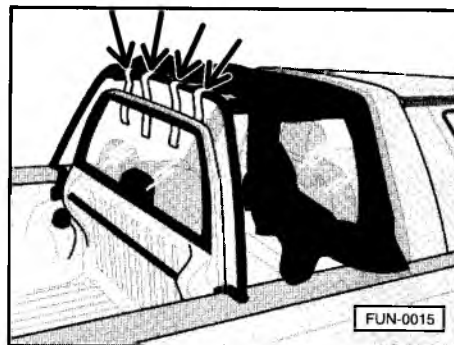
Afmontering af afdækningspladen

- Vip bagvæggen tilbage.
- Tag pladestellet ud af pakken.
- Monter pladesteilet sådan, at den skrå side af tappen på de tre stivere vender nedad - se pil A.
- Sæt det monterede stel ind i plaststyrene over de bageste støddæmpere - se pil B. Sæt de tre stivere ind i holderne på førerkabinens ramme.

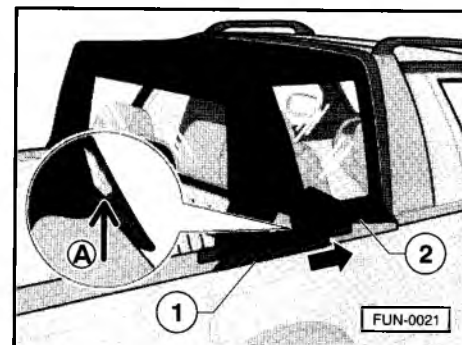
Ved monteringen af pladestellet skal man passe på ikke at beskadige vognens lakering.



- Tag afdækningspladen ud af pakken.
- Sæt afdækningspladens højre side ind i styret på førerkabinens ramme fra midten - se pil C - og træk den mod højre til enden af styret (i pilens retning). Den venstre halvdel af pladen fastgøres på samme måde.

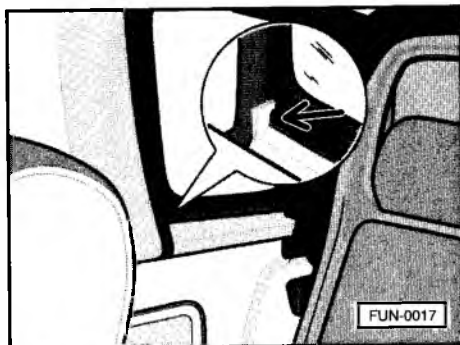


- De fire bånd med velcro på pladen ved taget - se pilene - sættes ind i pladestellet bøjle og trækkes ind i kabinen gennem spalten mellem bøjlen og bagvæggen.
- Træk pladen bagud over stellet sådan, at pladens bageste del sidder over bagvæggen.
- Kontroller at stiverne sidder korrekt i førerkabinens ramme.

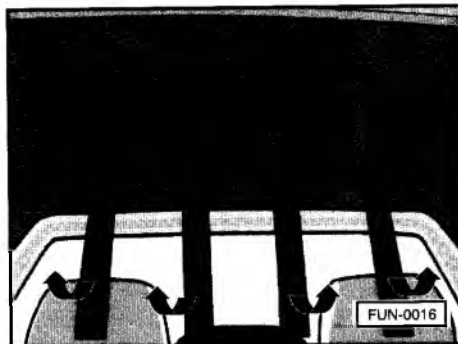


- Grib fat i **løkken** på spændeelement 1 og før det ud af førerkabinen og ind i noten på sidevæggen.
- Skyd spændeelementet om bag pladestellet bøjle.
- Træk pladen nedad i højre side og skyd spændeelementet ca. 10 cm fremad til pladens spændeskinne (U-profil).
- Fastgør spændeelementet og pladen i venstre side på samme måde.
- Hold det nederste hjul på pladen 2 fast med den ene hånd og skyd spændeelementet fremad ved hjælp af løkken, til den bliver skjult af pladen.
- Fastgør pladen på samme måde i venstre side.

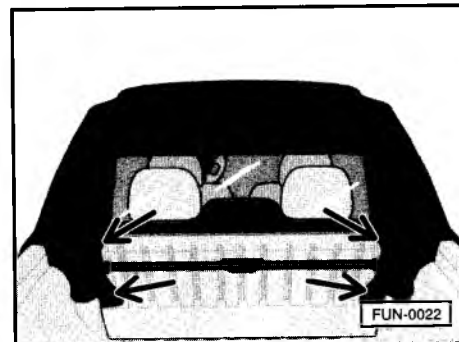
BETJENING



- Ved behov spændes afdækningspladen ved at skyde spændeelementet fremad.
- Fastgør pladens løse sidedele på spændeelementerne med velcro. Træk tapperne fortil indad og fastgør dem ligeledes på førerkabinens ramme med velcro - se pilen.



- Spænd de fire bånd fra kabinen og fastgør dem til taget med velcro.

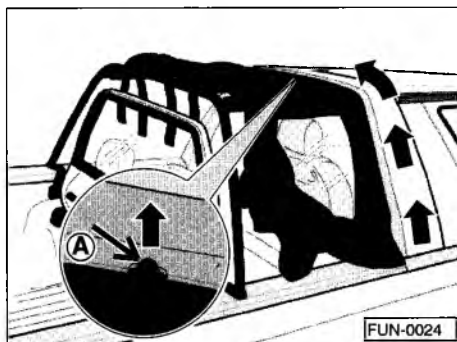


- Spænd de bageste pladedele i siderne og fastgør den til velcropunkterne på bagvæggen - se pile.

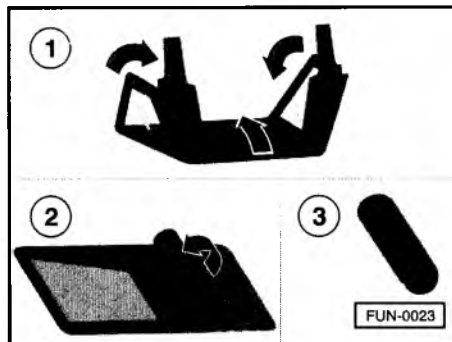
Afmontering af afdækningsplade

- Løsn de fire bånd fra taget.
- Frigør pladens tappe fortil fra førerkabinens ramme.
- Adskil velcrosamlingerne bagtil på bagvæggen.
- Adskil velcrosamlingerne på spændeelementerne.
- Træk pladen lidt nedad med den ene hånd. Træk med den anden hånd i **spændeelementets løkke** i retning bagud af pladens spændeskinne.
- Frigør pladen i den modsatte side på samme måde.
- Løsn pladens bageste del opad og træk den derefter fremad over pladestellet.

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks



■ Tryk pladens kant ud af styret i førerkabinens ramme - se pil A - ved at trykke i pladens midterste område ved taget. Skyd først højre pladehalvdel og derefter venstre halvdel ud af styret.



Sammenklapning af afdækningspladen

- Læg pladen med tagets yderside nedad på et rent, jævnt underlag.
- Vip sidedelene indad.
- Buk ikke sideruderne i forbindelse hermed.**
- Rul afdækningspladen sammen fra siden.
- Læg den sammenrullede plade i pakken sammen med spændeelementerne.
- Fastgør pakken i vognen.
- Afmonter pladestellet, læg det i pakken og fastgør pakken i vognen.

Bemærk:

Afdækningspladen og pladestellet må kun pakkes sammen i ren og tør tilstand.

Vedligeholdelse

Kør ikke ind i et vaskeanlæg med afdækningspladen monteret - pladestellet kan blive beskadiget.

Ved rengøringen af afdækningspladen må der ikke bruges organiske opløsningsmidler.

Afdækningspladen og pladestellet er vedligeholdelsesfri.

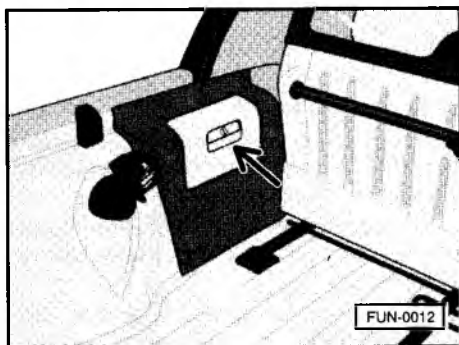
Hvis pladen er snavset, rengøres den med en fin børste og sæbeopløsning.

Plastruderne aftørres med en blød svamp eller klud.

Efter rengøringen skylles afdækningspladen med rent vand og lad den tørre.

BETJENING

Opbevaringsrum i siden



Opbevaringsrummene åbnes ved at låse dem op med bilens nøgle og trække i grebet.

Opbevaringsrummene i siden kan også bruges som armlæn.

Bemærk

Af sikkerhedsårsager skal opbevaringsrummene i siden være lukket under kørslen.

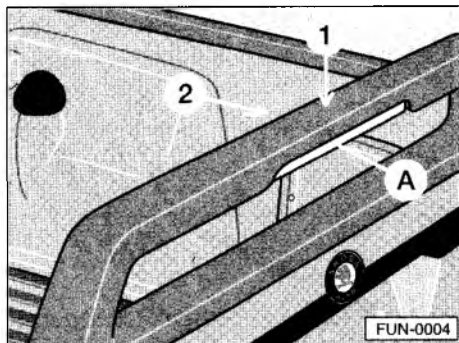
Forsæder



Fremvipning af passagersæde

- Træk i betjeningsarmen for indstilling i længderetning og stil sædet i forreste position. Skyd nakkestøtten ned til anslag i nederste position.
- Træk i betjeningsarmen i pilens retning (pil 1 eller 2). Derved frigøres sædet og kan vippes i pil 3' retning.
- Vip sædet tilbage i modsat retning af pil 3, til det går i indgreb. Kontroller ved at bevæge sædet frem og tilbage, at det er sikret mod at vippe.

Den opfældbare bagklaps ramme



Bagklappens ramme med ekstra stoplygte

Den maksimalt tilladte belastning af rammen i pil 1's retning er 100 kg.

Den maksimalt tilladte belastning af rammen i pil 2's retning er 75 kg.

Udskiftningen af pærerne i den ekstra stoplygte (pos. A) bør foretages af et Škoda-værksted.

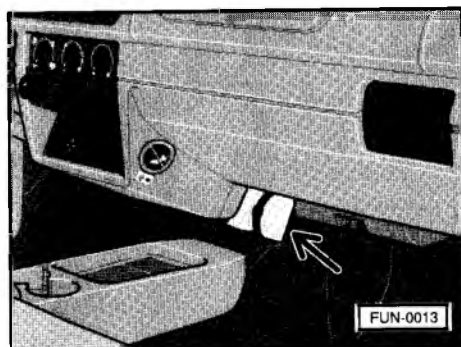
Skindindtræk

Skind skal fra tid til anden, afhængig af brugen, plejes i henhold til følgende anvisninger. **Vær opmærksom på, at skind under ingen omstændigheder må behandles med opløsningsmidler, bonevoks, skocreme, pletfjerner eller lignende.**

Til normal rengøring af et skindbetrækket rat, skindbetræk på sæder osv. bruges en let fugtet bomulds- eller uldklud for at fjerne snavs. Meget snavsede steder kan rengøres med en mild sæbeopløsning (2 spiseskefulde neutral sæbe i 1 liter vand). **Vær i den forbindelse opmærksom på, at skind aldrig må gennemvædes og at der heller ikke må komme vand ind gennem sømmene.** Tør efter med en blød, tør klud.

Desuden anbefales det med 6 måneders intervaller ved normal brug at behandle skindet med et skindplejemiddel, som fås hos Škoda-forhandleren. Dette middel skal anvendes yderst sparsomt. Når det har haft tid til at virke, tørres efter med en blød klud.

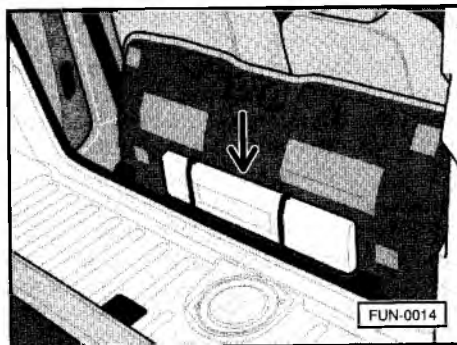
Forbindingskasse



Forbindingskassen¹⁾ er fastgjort med et elastisk bånd under instrumentbrættet ved siden af sikringskassen - se pilen.

¹⁾ Indgår ikke i leverancen af køretøjet. Det anbefales at købe den hos en Škoda-forhandler.

Advarselstrekant, værktøjssæt



Advarselstrekant¹⁾

Advarselstrekanten er fastgjort med gumribånd til bagsædebænkens underside - se illustrationen.

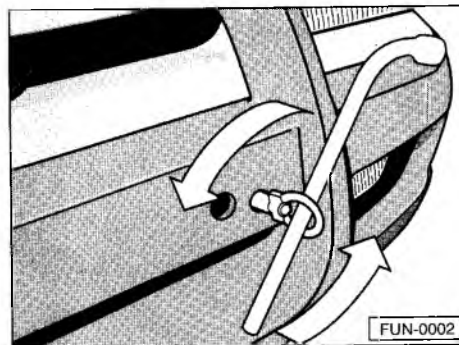
Advarselstrekanten kan tages ud ved at først vippe bagsædebænken op.

Værktøjssæt

Værktøjssættet sidder under forspædersædet. Ved at vippe sædet frem kan værktøjssættet tages ud.

¹⁾ Indgår ikke i leverancen af køretøjet. Det anbefales at købe den hos en Škoda-forhandler.

Bugsering og igangtrækning



Forreste bugseringsøje

Åbningen for bugseringsøjet sidder på forsiden af kofangeren under nummerpladen.

■ Forskyd nummerpladen lidt mod højre (i kørselsretningen).

■ Skru bugseringsøjet i pilens retning til anslag med hånden. Spænd øjet lidt, f.eks. med hjulnøglen fra værktøjssættet.

Kørselseffektiværdier (uden afdækningsplade)

Motor	Tophastighed i km/t	Acceleration 0-100 km/t (sek.)
1,3l 50 kW	156	14
1,6l 55 kW	163	12,5
1,9l D 47 kW	151	16,5

Brændstofforbrug i henhold til ECE-forskrift R84

Motor	90 km/h	120 km/h	Bykørsel	Euromix
1,3l 50 kW	5,6	8,1	8,6	7,4
1,6l 55 kW	6,0	8,4	8,7	7,7
1,9l D 47 kW	5,1	7,6	7,3	6,7

Brændstofforbrug i l/100 km i henhold til retningslinie ECE R101 (93/116 EU)

Motor	Bykørsel	Landevej	Tredjedelsblandning	CO ₂ (g/km)
1,3l 50 kW	9,5	5,5	7,1	169
1,6l 55 kW	9,9	6,1	7,5	180
1,9l D 47 kW	7,8	4,9	5,9	159

TEKNISKE DATA

Vægte

Tilladt totalvægt (kg)	1480/1450 ³⁾
Tomvægt driftsklar ¹⁾ (kg)	1005-1080 ³⁾ 1035 - 1110 1080-1130 ⁴⁾
Tilladt forakseltryk (kg)	770/795 ⁴⁾
Tilladt bagakseltryk (kg)	840/820 ³⁾
Tilladt taglast (kg)	50
Tilladt anhængerlast	
Anhænger med bremse ²⁾ (kg)	750/850 ⁴⁾
Anhænger uden bremse (kg)	400
Anhængerens trækstangs tilladte tryk på anhængertrækkets kuglehoved	
maks. (kg)	50
min. (kg)	25

¹⁾ De angivne værdier gælder for vogne med grundudstyr og for særlige modelversioner og ekstraudstyr.
Ved senere montering af tilbehør reduceres den tilladte lastmængde.

²⁾ Ved stigning på op til 12%.

³⁾ Gælder for 1,3 l / 50 kW.

⁴⁾ Gælder for 1,9 l D / 47 kW.

Dimensioner

Længde	mm	4245
Bredde	mm	1680
Højde ved tom vogn	mm	1465±20
Højde ved tilladt totalvægt	mm	1415±20
Vendediameter (udv. mål)	m	11,2
Bagagerummets kapacitet (i sidedelenes højde med nedfældet bagvæg)	dm ³	743

Hjul

Dækstørrelse	Fælgstørrelse
165/80 R 13 83 T	5½ J x 13 H2

Dæktryk (kPa/bar)

Dækstørrelse	Belastning	for	bag
165/80 R 13 83 T	op til halv last	200/2,0	240/2,4
	op til fuld last	230/2,3	300/3,0

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

ŠkodaAuto pracuje trvale na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte, prosím, pochopení pro to, že v každém okamžiku může dojít ke změně výbavy a technického stavu vozidel. Z údajů, obrázků a popisů tohoto dodatku nemohou být z tohoto důvodu vyvozovány žádné nároky.

Tisk, rozmnožování a překlad (i části) není bez písemného souhlasu **Škoda**Auto povolen. Všechny nároky vyplývající ze zákona o autorském právu, náleží výlučně **Škoda**Auto. Změny jsou vyhrazeny.

© 1999 **Škoda**Auto

www.SkodaFeliciaFun.co.uk - a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks

Felicia Fun 07.99
\$41,5610.19.99

www.SkodaFeliciaFun.co.uk- a useful website for owners and enthusiasts of Skoda Felicia Fun Pickup Trucks